المحكمة الجنائية الدولية

ICC-ASP/23/13

جمعية الدول الأطراف

Distr.: General
29 July 2024

ARABIC
Original: English

**الدورة الثالثة والعشرون**
لاهاي، 2-7 كانون الأول/ديسمبر 2024

# البيانات المالية للصندوق الاستئماني للضحايا للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

*المحتويات*

*الصفحة*

خطاب الإحالة ..... 3

رسالة إلى المسجّل ..... 4

اعتماد البيانات المالية ..... 5

رأي المراجع المستقل للحسابات ..... 6

بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ..... 9

بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ..... 10

بيان التغيّرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ..... 11

بيان التدفّقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ..... 12

بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ..... 13

ملاحظات على البيانات المالية ..... 14
1. الصندوق الاستئماني للضحايا وأهدافه ..... 14
2. ملخص سياسات المحاسبة الهامة وإعداد التقارير المالية ..... 15
3. النقدية ومكافئات النقدية ..... 26
4. المبالغ المدفوعة مقدّما ..... 26
5. المبالغ المستحقّة القبض ..... 26
6. المبالغ المستحقّة الدفع ..... 27
7. المخصّصات ..... ..... 27
8. الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة ..... 28
9. الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين ..... 28
10. صافي الأصول/حقوق الملكية ..... 33
11. الإيرادات ..... 34
12. النفقات ..... 34
13. بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية ..... 35
14. الإبلاغ القطاعي ..... 36
15. الإفصاح عن معلومات بشأن الأطراف ذات الصلة ..... 39
16. التعهّدات ..... 40
17. الأحداث الواقعة بعد تاريخ التقرير ..... 40
المرفق ..... 41
الجدول 1 ..... 41
الجدول 2 ..... 43
تقرير مراجعة الحسابات النهائي عن البيانات المالية للصندوق الاستئماني للضحايا للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 ..... 45

# خطاب الإحالة

3 تموز/يوليو 2024

عملاً بالبند 11-1 من النظام المالي، يقدّم المسجّل حسابات الفترة المالية إلى مراجع الحسابات الخارجي، وأتشرّف بتقديم البيانات المالية للصندوق الاستئماني للضحايا عن الفترة المالية من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

(توقيع)
أوزفالدو زافالا

المسجل

غيلر

Yangchan Cho
Director of the International Audit Division
Board of Audit and Inspection of Korea
112 Bukchon-ro, Jongno-gu
Seoul 03050
Republic of Korea

# رسالة إلى المسجّل

3 تموز/يوليو 2024

السيّد المسجّل المحترم،

عملاً بالمادة 77 (ب) من نظام الصندوق الاستئماني للضحايا، على مجلس الإدارة أن يقدّم حسابات الصندوق الاستئماني للضحايا وبياناته المالية لكي يستعرضها مراجع الحسابات الخارجي. وسأكون ممتنًّا لو تفضّلتم بالتوقيع على خطاب الإحالة إلى مراجع الحسابات الخارجي.

مع فائق الاحترام،

(توقيع)
مينيرفا جوزيفينا تافاريز ميرابال
رئيسة مجلس إدارة الصندوق الاستئماني
للضحايا

# اعتماد البيانات المالية

3 تموز/يوليو 2024

تمت الموافقة على البيانات المالية والملاحظات الداعمة.

(توقيع)
مينيرفا جوزيفينا تافاريز ميرابال
رئيسة مجلس إدارة الصندوق الاستئماني
للضحايا

# رأي المراجع المستقل للحسابات

## تقرير المراجع المستقل للحسابات

إلى السيدة مينيرفا جوزيفينا تافاريز
ميرابال
رئيسة مجلس إدارة
الصندوق الاستئماني للضحايا

موجّه إلى السيدة ديوبرا رويز
فيردوزكو،
المديرة التنفيذية
أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا

**الرأي**

قمنا بمراجعة البيانات المالية للصندوق الاستئماني للضحايا ("الصندوق الاستئماني") المرفقة، والتي تشمل بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وبيان الأداء المالي، وبيان التغيّرات في صافي الأصول/حقوق الملكية، وبيان التدفّقات النقدية، وبيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك ملخص للسياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأينا أن البيانات المالية المرفقة تعرض بشكل عادل، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، والأداء المالي، والتغيّرات في صافي الأصول/حقوق الملكية، والتدفّقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

**أساس الرأي**

لقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقًا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، وللمادة 12 من النظام المالي للمحكمة الجنائية الدولية، والاختصاصات الإضافية التي تنظّم مراجعة حسابات الصندوق الاستئماني. ويرد وصف إضافي لمسؤولياتنا بموجب هذه المعايير في قسم مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية في تقريرنا. نحن هيئة مستقلة عن الصندوق الاستئماني بمقتضى المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا بالبيانات المالية. لقد أوفينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقًا لمدونة قواعد

السلوك لهيئة مراجعة الحسابات والتفتيش ومدونة أخلاقيات المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (INTOSAI). وإننا نعتقد أنّ أدلة مراجعة الحسابات التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأينا في مراجعة الحسابات.

**مسؤوليات الإدارة والمسؤولين عن إدارة البيانات المالية**

يتولّى مجلس إدارة الصندوق الاستئماني مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة بمقتضى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وكذلك الرقابة الداخلية التي يرى مجلس الإدارة أنها ضرورية للتمكين من إعداد بيانات مالية تخلو من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناجمة عن الغش أو الخطأ.

عند إعداد البيانات المالية، يكون مجلس الإدارة مسؤولاً عن تقييم قدرة الصندوق الاستئماني على الاستمرار بعمله كمنشأة عاملة، والإفصاح، حسب الاقتضاء، عن الأمور المتعلقة بالمنشأة العاملة واستخدام أسس المحاسبة المعتمدة من قبل المنشأة العاملة ما لم يكن مجلس الإدارة ينوي تصفية الصندوق الاستئماني أو وقف عملياته.

ويتولّى المسؤولون عن الإدارة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد الصندوق الاستئماني للتقارير المالية.

**مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية**

تتمثّل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء نتيجة الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير لمراجع الحسابات يتضمّن رأينا. التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضمانًا بأنّ مراجعة الحسابات التي تمت وفقًا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستكشف دائمًا عن أي خطأ جوهري إن وجد. فيمكن أن تنشأ الأخطاء عن الغش أو الخطأ، وتُعتبر جوهرية إذا كان بالإمكان توقّع أنها ستؤثّر بشكل معقول، منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية للمستخدمين المتخذة على أساس هذه البيانات المالية.

وكجزء من مراجعة الحسابات بموجب المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحن نمارس الحكم المهني ونتوخّى التشكيك المهني طوال عملية مراجعة الحسابات. كما أننا نعمد إلى ما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء أكانت ناجمة عن الغش أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات المراجعة التي تراعي تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة لتوفير أساس لرأينا. إنّ خطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الغش هو أعلى من الخطر الناتج عن الخطأ، حيث قد ينطوي الغش على التواطؤ أو التزوير أو السهو المتعمّد أو التحريف أو تجاوز لضوابط الرقابة الداخلية؛
- كسب فهم لضوابط الرقابة الداخلية ذات الصلة بمراجعة الحسابات من أجل تصميم إجراءات مناسبة لمراجعة الحسابات في ظل الظروف القائمة، ولكن ليس بغرض التعبير عن رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للصندوق

الاستئماني؛

- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتّصل بها من إفصاحات من قبل مجلس الإدارة؛
- استنتاج مدى ملاءمة استخدام مجلس الإدارة لأسس المحاسبة المعتمدة من قبل المؤسسة العاملة، وبناءً على أدلة التدقيق المستحصل عليها، ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف قد يلقي بظلال من الشك حول قدرة الصندوق الاستئماني على الاستمرار بالعمل كمؤسسة عاملة. وإذا خلصنا إلى وجود حالة من عدم اليقين المادي، يتعيّن علينا أن نلفت الانتباه في تقريرنا إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير ملائمة، أن نعدّل رأينا. تستند استنتاجاتنا إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ التقرير الحالي. ومع ذلك، قد تتسبّب أحداث أو ظروف مستقبلية في توقّف عمل الصندوق الاستئماني كمؤسسة عاملة؛
- تقييم العرض العام للبيانات المالية وهيكلها ومضمونها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تستوفي العرض النزيه.

نتواصل مع المسؤولين عن الإدارة في المسائل المتعلقة، من بين أمور أخرى، بالنطاق والتوقيت المخطط لهما لعملية مراجعة الحسابات والنتائج المهمّة للعملية، بما في ذلك أي أوجه قصور ملحوظة في الرقابة الداخلية قد نحدّدها أثناء مراجعة الحسابات.

(توقيع)
تشوي، جاي هاي
رئيس هيئة مراجعة الحسابات والتفتيش في كوريا
مراجع الحسابات الخارجي

سيول، كوريا
15 تموز/يوليو 2024

# البيان الأول

## الصندوق الاستئماني للضحايا–بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

## (بآلاف اليورو)

| | ملاحظة | 2023 | 2022 |
|---|---|---|---|
| **الأصول** | | | |
| *الأصول المتداولة* | | | |
| النقدية ومكافئات النقدية | 3 | 11 939 | 13 766 |
| المبالغ المدفوعة مقدّما | 4 | 2 535 | 1 145 |
| المبالغ المستحقّة القبض | 5 | 924 | 1 031 |
| *مجموع الأصول المتداولة* | | *15 398* | *15 942* |
| الأصول غير المتداولة | | | |
| المبالغ المستحقّة القبض | | 61 | – |
| *مجموع الأصول غير المتداولة* | | *61* | – |
| **مجموع الأصول** | | **15 459** | **15 942** |
| **الخصوم** | | | |
| *الخصوم المتداولة* | | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع | 6 | 107 | 78 |
| المخصّصات | 7 | 2 036 | 2 540 |
| الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة | 8 | 3 384 | 1 587 |
| الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | 9 | 257 | 234 |
| *مجموع الخصوم المتداولة* | | *5 784* | *4 439* |
| *الخصوم غير المتداولة* | | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع | 6 | – | 19 |
| المخصّصات | 7 | 1 616 | 1 130 |
| الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | 9 | 680 | 552 |
| *مجموع الخصوم غير المتداولة* | | *2 296* | *1 701* |
| **مجموع الخصوم** | | **8 080** | **6 140** |
| **صافي الأصول/حقوق الملكية** | ***10*** | **7 379** | **9 802** |
| **مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية** | | **15 459** | **15 942** |

*تشكّل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.*

# البيان الثاني

## الصندوق الاستئماني للضحايا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (بآلاف اليورو)

| | ملاحظة | 2023 | 2022 |
|---|---|---|---|
| **الإيرادات** | | | |
| الاشتراكات المقررة | *11* | 3 889 | 3 227 |
| التبرّعات | *11* | 3 523 | 3 214 |
| الإيرادات المالية | *11* | 201 | 466 |
| **مجموع الإيرادات** | | **7 613** | **6 907** |
| **النفقات** | | | |
| النفقات الإدارية | *12* | 3 956 | 3 641 |
| نفقات البرنامج | *12* | 6 083 | 4 402 |
| **مجموع النفقات** | | **10 039** | **8 043** |
| **الفائض/(العجز) للفترة المعنية** | | (**2 426**) | (**1 136**) |

*تشكّل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.*

# البيان الثالث

## الصندوق الاستئماني للضحايا – بيان التغيّرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (بآلاف اليورو)

| | *برنامج جبر الأضرار* | *برنامج المساعدة* | *تكاليف البرنامج العرضي* | *أمانة الصندوق الاستئماني* | *مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية* |
|---|---|---|---|---|---|
| الأرصدة الافتتاحية في 1 كانون الثاني/يناير 2022 | 2 966 | 7 636 | 1 156 | (662) | 11 096 |
| **حركة صافي الأصول/حقوق الملكية في عام 2022** | | | | | |
| الفائض/(العجز) | 1 080 | (1 683) | (497) | (36) | (1 136) |
| صافي مكاسب/(خسائر) إعادة قياس خطط ما بعد انتهاء الخدمة | – | – | – | 257 | 257 |
| (فائض)/عجز أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا لعام 2020 | – | – | – | (417) | (417) |
| التحويل إلى احتياطي جبر الأضرار | – | (399) | 399 | – | – |
| ***إجمالي الحركة خلال العام*** | ***1 080*** | ***(2 082)*** | ***(98)*** | ***(196)*** | ***(1 296)*** |
| **إجمالي صافي الأصول/حقوق الملكية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022** | **4 045** | **5 554** | **1 058** | (**855**) | **9 802** |
| **حركة صافي الأصول/حقوق الملكية في عام 2023** | | | | | |
| الفائض/(العجز) | (2 009) | (225) | (148) | (44) | (2 426) |
| صافي مكاسب/(خسائر) إعادة قياس خطط ما بعد انتهاء الخدمة | – | – | – | (48) | (48) |
| (فائض)/عجز أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا لعام 2021 | – | – | – | 52 | 52 |
| التحويل إلى/(من) الاحتياطي | 764 | (764) | – | – | – |
| *إجمالي الحركة خلال العام* | *(1 245)* | *(989)* | *(148)* | *(40)* | *(2 422)* |
| **إجمالي صافي الأصول/حقوق الملكية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023** | **2 799** | **4 565** | **910** | (**895**) | **7 379** |

*يشمل رصيد صندوق برنامج المساعدة مبالغ لم يتم تخصيصها بعد.*

*تشكّل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.*

# البيان الرابع
# الصندوق الاستئماني للضحايا – بيان التدفّقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (بآلاف اليورو)

| | 2023 | 2022 |
|---|---|---|
| **التدفّقات النقدية من الأنشطة التشغيلية** | | |
| الفائض/(العجز) للفترة المعنية (البيان الثاني) | (2 426) | (1 136) |
| فروق أسعار صرف العملات الأجنبية غير المحققة | 137 | (320) |
| (الزيادة)/النقصان في الودائع لأجل | – | – |
| (الزيادة)/النقصان في المبالغ المستحقّة القبض | 37 | 238 |
| (الزيادة)/النقصان في المبالغ المدفوعة مقدّما | (1 390) | 399 |
| (الزيادة)/النقصان في المخزون | – | – |
| الزيادة/(النقصان) في المبالغ المستحقّة الدفع | 10 | 59 |
| الزيادة/(النقصان) في الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة | 1 797 | 1 402 |
| الزيادة/(النقصان) في الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | 151 | (243) |
| (الربح)/الخسارة في إعادة قياس خطط استحقاقات الموظفين | (48) | 257 |
| الزيادة/(النقصان) في المخصّصات | (18) | (2 263) |
| مطروحًا منها: إيرادات الفوائد | (334) | (98) |
| **صافي التدفّقات النقدية من الأنشطة التشغيلية** | (**2 084**) | (**1 705**) |
| **التدفّقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية** | | |
| زائد: الفوائد المحصّلة | 343 | 56 |
| *صافي التدفّقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية* | *343* | *56* |
| **التدفّقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل** | | |
| (فائض)/عجز أمانة الصندوق الاستئماني –تسوية بين الشركات | 52 | (417) |
| *صافي التدفّقات النقدية من الأنشطة التمويلية* | *52* | (*417*) |
| **صافي الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية** | (**1 689**) | (**2 066**) |
| المكاسب/(الخسائر) غير المحققة من النقدية ومكافئات النقدية من أسعار الصرف | (138) | 320 |
| النقدية ومكافئات النقدية في بداية الفترة المالية | 13 766 | 15 512 |
| **النقدية ومكافئات النقدية في 31 كانون الأول/ديسمبر (البيان الأول)** | **11 939** | **13 766** |

*تشكّل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.*

# البيان الخامس

## الصندوق الاستئماني للضحايا – بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (بآلاف اليورو)

| الاعتماد الموافق عليه* | مجموع الإنفاق | مجموع الفائض/(العجز) |
|---|---|---|
| 3 889 | 3 865 | *24* |

** تمت الموافقة على ميزانية الأمانة بوصفها البرنامج الرئيسي السادس في ميزانية المحكمة.*

*يرد مزيد من التفاصيل عن الاعتمادات والنفقات الموافق عليها في تقرير المحكمة عن "أنشطة المحكمة وأدائها البرنامجي لعام 2023".*

*تشكّل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.*

# ملاحظات على البيانات المالية

## 1- الصندوق الاستئماني للضحايا وأهدافه

1-1 *الكيان مقدّم التقرير:*

نصّت المادة 79 من نظام روما الأساسي والقاعدة 98 من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات على إنشاء الصندوق الاستئماني للضحايا ("الصندوق الاستئماني"). وقد أنشأته جمعية الدول الأطراف ("الجمعية") في قرارها ICC-ASP/1/Res.6 لصالح ضحايا الجرائم التي تدخل ضمن اختصاص المحكمة الجنائية الدولية ("المحكمة")، وأسر هؤلاء الضحايا.

وبموجب مرفق القرار ICC-ASP/1/Res.6، أنشأت الجمعية مجلس إدارة الصندوق الاستئماني الذي يُنتخب من الجمعية فيكون مسؤولاً عن إدارة الصندوق الاستئماني.

وبموجب القرار ICC-ASP/3/Res.7، أنشأت الجمعية أمانة مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا ("الأمانة") لتقديم ما يلزم من مساعدة من أجل حسن سير عمل مجلس الإدارة في الاضطلاع بمهامه. وتعمل الأمانة تحت السلطة الكاملة لمجلس الإدارة في المسائل المتعلقة بأنشطتها وهي ملحقة بقلم المحكمة لأغراض إدارية، فيكون موظفوها جزءًا من قلم المحكمة، بالتالي جزءًا من موظفي المحكمة، ويتمتّعون بالحقوق والواجبات والامتيازات والحصانات والاستحقاقات نفسها.

وبموجب القرار ICC-ASP/4/Res.3، اعتمدت الجمعية نظام الصندوق الاستئماني للضحايا، الذي ينظّم إدارة أنشطة الصندوق الاستئماني وتنفيذها.

كما قرّرت الجمعية، بموجب القرار ICC-ASP/1/Res.6، أن يتم تمويل الصندوق الاستئماني من: (أ) التبرّعات المقدّمة من الحكومات والمنظمات الدولية والأفراد والشركات والكيانات الأخرى، وفقًا للمعايير ذات الصلة التي اعتمدتها جمعية الدول الأطراف؛ (ب) الأموال وغيرها من الممتلكات المحصّلة عن طريق الغرامات أو المصادرات المحوّلة إلى الصندوق الاستئماني إذا أمرت المحكمة بذلك عملاً بالفقرة 2 من المادة 79 من النظام الأساسي؛ (ج) الموارد المحصّلة عن طريق إيرادات جبر الأضرار إذا أمرت المحكمة بذلك عملاً بالقاعدة 98 من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات؛ (د) الموارد التي قد تقرّر جمعية الدول الأطراف تخصيصها للصندوق الاستئماني، عدا الأنصبة المقرّرة. وعملاً بالقرار ICC-ASP/3/Res.7، الذي قرّرت الجمعية بموجبه أن تموّل الأمانة من الميزانية العادية للمحكمة، ترد ميزانية الأمانة في البرنامج الرئيسي السادس من الميزانية العادية للمحكمة.

## 2- ملخص سياسات المحاسبة الهامة وإعداد التقارير المالية

**أسس إعداد البيانات**

2-1 تمسك البيانات المالية للصندوق الاستئماني وفقًا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة. وقد أُعدّت البيانات المالية للصندوق الاستئماني على أساس الاستحقاق المحاسبي امتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتشكّل هذه الملاحظات جزءًا لا يتجزأ من البيانات المالية للصندوق الاستئماني. وقد تم تقريب الأرقام في البيانات والملاحظات إلى ألف يورو. وقد لا يكون مجموع المبالغ متّسقًا وذلك يعود إلى فروقات التقريب.

2-2 *الفترة المالية:* الفترة المالية هي سنة تقويمية واحدة.

2-3 *أسس التكلفة التاريخية:* يتم إعداد البيانات المالية على أساس التكاليف التاريخية للمحاسبة.

**أثر اعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الأدوات المالية**

2-4 اعتمد الصندوق الاستئماني الأدوات المالية للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS 41) اعتبارًا من 1 كانون الثاني/يناير 2023. ويحل هذا المعيار محل المعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS 29) ويضع شروطًا جديدة لتصنيف الأدوات المالية وإدراجها وقياسها.

**تصنيف الأدوات المالية**

2-5 يطبّق المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نموذجًا واحدًا لتصنيف وقياس الأصول المالية يأخذ في الاعتبار نموذج إدارة الكيان في إدارة الأصول المالية وخصائص التدفّق النقدي التعاقدي لتلك الأصول. وتصنّف الأصول المالية حسب هذا المعيار على أنها أصول مالية بالتكلفة المطفأة، أو أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية، أو أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز.

**نموذج انخفاض القيمة**

2-6 أدخل المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نموذجًا استشرافيًا واحدًا لخسارة الائتمان المتوقّعة ينطبق على الأدوات المالية الخاضعة لاختبار انخفاض القيمة. خسارة الائتمان هي القيمة الحالية للفرق بين التدفّقات النقدية التعاقدية المستحقّة للصندوق الاستئماني والتدفّقات النقدية التي يتوقّع أن يتلقّاها. ويأخذ في الاعتبار حالات التعثّر المالي المحتملة وتطوّر جودة الائتمان للأصول المالية. ينطبق

نموذج انخفاض القيمة الجديد على جميع الأصول المالية المقاسة وفق التكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال صافي الأصول/حقوق الملكية.

7-2 باعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تمت مراجعة فئة القياس لكل مجموعة من الأدوات المالية. ويعرض الجدول أدناه تصنيفات الأدوات المالية الأكثر شيوعًا للصندوق الاستئماني والتي تم تحديدها بناءً على مجموعة من الأصول المالية لكل نموذج إدارة معتمد لدى الصندوق الاستئماني واختبار مدفوعات الأصول والفوائد فقط، للتوصل إلى استنتاج بشأن فئة التصنيف ذات الصلة. ولم يطرأ أي تغيير على تصنيف الأدوات المالية للصندوق الاستئماني نتيجة لاعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

| *الأداة المالية* | *التصنيف بموجب* IPSAS 41 *(2023)* | *التصنيف بموجب* IPSAS 29 *(2022)* |
|---|---|---|
| *الأصول المالية* | | |
| النقدية ومكافئات النقدية | الاحتفاظ بالأصول لتحصيل التدفّقات النقدية-التكلفة المطفأة | القروض والمبالغ المستحقّة القبض-التكلفة المطفأة |
| الاستثمارات | الاحتفاظ بالأصول لتحصيل التدفّقات النقدية-التكلفة المطفأة | القروض والمبالغ المستحقّة القبض-التكلفة المطفأة |
| التبرّعات المستحقّة القبض | الاحتفاظ بالأصول لتحصيل التدفّقات النقدية-التكلفة المطفأة | القروض والمبالغ المستحقّة القبض-التكلفة المطفأة |
| مستحقّات أخرى | الاحتفاظ بالأصول لتحصيل التدفّقات النقدية-التكلفة المطفأة | القروض والمبالغ المستحقّة القبض-التكلفة المطفأة |
| *الخصوم المالية* | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع والخصوم المستحقّة | التكلفة المطفأة | التكلفة المطفأة |
| الأموال المحتفظ بها نيابة عن أطراف ثالثة | التكلفة المطفأة | التكلفة المطفأة |
| الخصوم المالية الأخرى | التكلفة المطفأة | التكلفة المطفأة |

8-2 علاوة على ذلك، ونتيجة لمتطلبات المعيار 41 لتقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة للأصول المالية، أجري تحليل لتحديد ما إذا كانت هناك أي تغييرات في القيمة

الدفترية لهذه الأصول المالية في 1 كانون الثاني/يناير 2023، وهو تاريخ التطبيق الأوّلي للمعيار 41. لم يحدّد التحليل أي تغيير في القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/يناير 2023.

**المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الجديدة**

2-9 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، وهو تاريخ بيان الوضع المالي، كانت المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التالية قد صدرت من دون أن تدخل حيز النفاذ.

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 42- الاستحقاقات الاجتماعية (لا تنطبق على الصندوق الاستئماني)

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 43- عقود الإيجار

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 44- الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقّفة

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 45- الممتلكات والمنشآت والمعدات - يحل محل المعيار 17

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 46- القياس

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 47- الإيرادات

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 48- نفقات التحويل

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام 49- خطط التقاعد (لا تنطبق على الصندوق الاستئماني)

وستدخل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام 43 و44 و45 و46 حيز النفاذ في الفترات التي تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2025 أو بعده، والمعيار 47 والمعيار 48 - في 1 كانون الثاني/يناير 2026 أو بعده. ويجري تقييم الآثار المحتملة لهذه المعايير.

**عملة الحسابات ومعالجة حركة أسعار الصرف**

2-10 العملة التشغيلية للصندوق الاستئماني والعملة التي تُعرض بها البيانات هي اليورو.

2-11 تحوّل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة والتي تقارب أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية. وتقيّد في بيان الأداء المالي المكاسب والخسائر الناجمة عن تسوية هذه المعاملات وعن تحويل أسعار صرف الأصول والخصوم النقدية المقوّمة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة.

2-12 يتم تحويل الأصول والبنود غير النقدية التي يتم قياسها من حيث التكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية باستخدام سعر الصرف في تاريخ المعاملة ولا يتم إعادة تحويلها في تاريخ إعداد التقرير.

**استخدام التقديرات والأحكام**

2-13 يتطلب إعداد البيانات المالية وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن تصدر الإدارة أحكامًا وتقديرات وافتراضات تؤثّر على تطبيق السياسات المحاسبية والأرقام المبلغ عنها المتعلقة بالأصول والخصوم والإيرادات والنفقات. وتستند التقديرات والافتراضات المرتبطة بها إلى الخبرة السابقة ومختلف العوامل الأخرى التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف المعنية، وإلى المعلومات المتاحة في تاريخ إعداد البيانات المالية، التي تشكّل نتائجها أساسًا لأحكامها بشأن القيم الدفترية للأصول والخصوم التي لا تظهر بسهولة من مصادر أخرى. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

2-14 تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية بشكل متواصل. ويتم إدراج تعديلات التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم فيها مراجعة التقديرات وأي فترات مستقبلية متأثرة.

**الأدوات المالية**

2-15 تتكوّن الأصول المالية من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات والمبالغ المستحقّة القبض. وتتكوّن الخصوم المالية بشكل أساسي من مبالغ مستحقّة الدفع. يتم إدراج جميع الأدوات المالية في بادئ الأمر في بيان الوضع المالي بقيمتها العادلة مع إضافة تكاليف المعاملات. ويعتمد القياس اللاحق على تصنيفات هذه الأدوات. ويصنّف الصندوق الاستئماني أصوله وخصومه المالية بالتكلفة المطفأة استنادًا إلى نموذج إدارة الصندوق الاستئماني وخصائص التدفّقات النقدية التعاقدية لتلك الأدوات. وتكون القيمة الدفترية للتكلفة التاريخية للمبالغ المستحقّة القبض والدفع الخاضعة لشروط الائتمان التجاري العادية متقاربة من القيمة العادلة للمعاملة. ويقيّم الصندوق الاستئماني انخفاض قيمة أصوله المالية على أساس الخسارة الائتمانية المتوقّعة الاستشرافية.

**النقدية ومكافئات النقدية**

2-16 يُحتفظ بالنقدية ومكافئاتها بالقيمة الاسمية، وهي تشمل النقد الحاضر، والأموال المحتفظ بها في الحسابات الجارية، والحسابات المصرفية المدرّة لفائدة، والودائع لأجل التي تقل مدة استحقاقها عن ثلاثة أشهر.

2-17 وتشمل الاستثمارات الودائع المصرفية قصيرة الأجل مع آجال استحقاق أكبر من ثلاثة أشهر ولكن أقل من 12 شهرًا.

2-18 لا يتم إدراج أي مخصّصات لأي استثمارات محتفظ بها لدى المصارف ذات التصنيف الائتماني الممتاز والعالي. ولن يؤدي تطبيق نموذج خسارة الائتمان المتوقّعة

إلى انخفاض قيمة تلك الأصول المالية. في كل تاريخ إعداد تقرير، يُحدَّد ما إذا كان التصنيف الائتماني لأي جزء من محفظة الاستثمار قد تدهور بشكل كبير لتقييم ما إذا كان من المطلوب إدراج بدل خسارة الائتمان المتوقعة.

**المبالغ المستحقّة القبض**

2-19 تتكوّن المبالغ المستحقّة القبض من مستحقّات التبرّعات وغيرها من المبالغ المستحقّة القبض. يقوم نموذج إدارة الصندوق الاستئماني على الاحتفاظ بالمبالغ المستحقّة القبض لجمع التدفّقات النقدية. وتصنَّف المبالغ المستحقّة القبض على أنها تُقاس بالتكلفة المطفأة. وتكون المبالغ المستحقّة القبض للصندوق الاستئماني في الغالب قصيرة الأجل، ويتم قياسها بقيمة الفاتورة الأصلية عند إدراجها لأنّ تأثير الخصم غير جوهري.

2-20 ويتضمّن النموذج الاستشرافي لانخفاض القيمة، والذي استُحدث عقب اعتماد المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، معلومات معقولة وقابلة للتأكيد تكون متاحة في تاريخ إعداد التقرير من دون أي تكاليف أو جهود لا داعي لها. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل بمقدار خسارة انخفاض القيمة مدى الحياة والتي يتم تأكيدها في بيان الأداء المالي. إذا تراجعت خسارة انخفاض القيمة في فترة لاحقة، يتم عكس خسارة انخفاض القيمة المعترف بها سابقًا في بيان الأداء المالي.

**المبالغ المستحقّة الدفع**

2-21 تتكوّن المبالغ المستحقّة الدفع للصندوق الاستئماني من مستحقّات قصيرة الأجل للبائعين. وتُقيّد المبالغ المستحقّة الدفع بالقيمة العادلة وتُقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة. المبالغ المستحقّة الدفع للصندوق الاستئماني هي قصيرة الأجل ويتم قياسها بقيمة الفاتورة الأصلية عند إدراجها لأن تأثير الخصم غير جوهري.

**إدارة المخاطر المتعلقة بالأدوات المالية**

2-22 وضع الصندوق الاستئماني سياسات وإجراءات حصيفة لإدارة المخاطر وفقًا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة. ويقوم الصندوق الاستئماني باستثمارات قصيرة الأجل لأموال ليست ضرورية لتلبية الاحتياجات الفورية. وفي سياق أعماله المعتادة، يتعرّض الصندوق الاستئماني لمخاطر مالية، مثل المخاطر السوقية (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة)، ومخاطر ائتمانية ومخاطر السيولة.

2-23 *مخاطر العملات*: تتمثّل في خطر حدوث تقلّبات في القيمة المنصفة أو التدفّقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب تغيّرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. يتعرّض الصندوق الاستئماني لمخاطر العملات من خلال المعاملات التي يجريها بالعملات الأجنبية في ما خص المشاريع التي يموّلها الصندوق الاستئماني.

24-2 *مخاطر أسعار الفائدة*: تتمثّل في خطر حدوث تقلّبات في القيمة المنصفة أو التدفّقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب تغيّرات في أسعار الفائدة في السوق. والصندوق الاستئماني يتلافى المخاطر وستظل أولويته الأولى هي مواصلة الحفاظ على أمواله. وسيسعى الصندوق الاستئماني جاهدًا إلى توليد العائدات وتحقيق أقصى استفادة منها، مع حماية الأموال.

25-2 *المخاطر الائتمانية*: تتمثّل في خطر أن يتسبّب أحد طرفي أداة مالية في حدوث خسارة مالية للطرف الآخر بفعل عدم الوفاء بالتزام ما. ويتعرّض الصندوق الاستئماني لمخاطر ائتمانية من خلال الودائع الموضوعة في المصارف. ولدى الصندوق الاستئماني سياسات تحدّ من التعرّض للمخاطر من أي مؤسسة مالية واحدة.

26-2 علاوة على ذلك، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا مع المؤسسات ذات الحد الأدنى من التصنيف الائتماني قصير الأجل "A-1" أو تصنيف طويل الأجل "A" مع سقف بالنسبة المئوية لإجمالي الحيازات لدى كل مؤسسة مالية. فيما يلي الجودة الائتمانية لمحفظة الصندوق الاستئماني في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 بالقيم الدفترية والنسب المئوية:

| *جودة الائتمان* | *النسبة المئوية من مجموع الحافظة* | *بآلاف اليورو* |
|---|---|---|
| A-1+ | ٪43.34 | 5 174 |
| A-1 | ٪56.54 | 6 750 |
| B | ٪0.11 | 14 |
| غير مصنّفة | ٪0.01 | 1 |
| **المجموع** | **٪100** | **11 939** |

27-2 *مخاطر السيولة*: ينشأ هذا الخطر عن التمويل العام لأنشطة الصندوق الاستئماني. وتموَّل عمليات الأمانة من الاشتراكات المقرّرة المدفوعة عن طريق المحكمة. وتُبرم العقود مع الشركاء المنفّذين على أساس التبرّعات الواردة.

28-2 استنادًا إلى استراتيجيات إدارة المخاطر الائتمانية الموصوفة أعلاه ووفقًا للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، اعتمد الصندوق الاستئماني الطرق التالية لحساب الخسائر الائتمانية المتوقعة:

| الأصول المالية | طريقة حساب الخسائر الائتمانية المتوقعة | حساب الخسائر الائتمانية المتوقعة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| النقدية ومكافئات النقدية | باستخدام دراسة ستاندرد اند بورز السنوية لحالات التعثّر المالي والانتقال التصنيفي العالمية | لا يوجد مخصّصات معترف بها للمقتنيات النقدية لدى المصارف ذات التصنيف الائتماني الرئيسي والعالي. تُعتبر خسارة الائتمان المتوقّعة غير مادية |
| الاستثمارات | باستخدام دراسة ستاندرد اند بورز السنوية لحالات التعثّر المالي والانتقال التصنيفي العالمية | لا يوجد مخصّصات معترف بها للمقتنيات النقدية لدى المصارف ذات التصنيف الائتماني الرئيسي والعالي. تُعتبر خسارة الائتمان المتوقّعة غير مادية |
| التبرّعات المستحقّة القبض | نموذج استشرافي قائم على الخبرة التاريخية | تعتبر غير مادية |
| مستحقّات أخرى | نموذج استشرافي قائم على الخبرة التاريخية | تعتبر غير مادية |

**المبالغ المدفوعة مقدّما**

2-29 يقدّم الصندوق الاستئماني الأموال إلى الشركاء المنفّذين على أساس أحكام تعاقدية. يعرض الجدول 1 حالة الأموال المقدّمة.

**الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة**

2-30 تشمل الإيرادات المؤجلة التبرّعات المعلنة مع الشروط والإيرادات الأخرى المستلمة ولكن غير المحقّقة بعد.

2-31 تُقيّد النفقات المستحقّة فيما يتعلق بالسلع والخدمات المقدّمة خلال الفترة المشمولة بالتقرير والتي لم ترد فواتير بشأنها.

**الإفصاح عن معلومات بشأن الأطراف ذات الصلة**

2-32 يفصح الصندوق الاستئماني عن الأطراف ذات الصلة التي لديها القدرة على ممارسة الرقابة على الصندوق الاستئماني أو لديها تأثير كبير عليه من خلال اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية، أو الكشف عما إذا كان الطرف ذي الصلة والصندوق الاستئماني خاضعين لرقابة مشتركة. والمعاملات التي تدخل ضمن العلاقة المعتادة بين المورّد أو العميل/المستلم بشروط وأحكام ليست أكثر أو أقل تفضيلاً من تلك التي تتم على أساس تجاري بحت في نفس الظروف بين الصندوق الاستئماني والأطراف ذات الصلة فلن تعتبر معاملات خاصة بأطراف ذات صلة وبالتالي لن يتم الكشف عنها.

33-2 موظفو الإدارة الرئيسيون للصندوق الاستئماني هم مجلس الإدارة والمدير التنفيذي، وكلاهما يتمتّع بالسلطة والمسؤولية لتخطيط أنشطة الصندوق الاستئماني وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في توجهات الصندوق الاستراتيجية. يتم الإفصاح عن رواتب واستحقاقات موظفي الإدارة الرئيسيين. وبالإضافة إلى ذلك، يكشف الصندوق الاستئماني عن أي معاملات محدّدة مع موظفي الإدارة الرئيسيين وأفراد أسرهم.

34-2 تقدّم المحكمة خدمات مختلفة مجانًا إلى الصندوق الاستئماني، بما في ذلك الحيز المكتبي والمعدات والخدمات الإدارية. ويُكشف عن أرصدة معاملات الأطراف ذات الصلة لدى المحكمة بموجب الملاحظتين 5 و6. وتُقيّد المبالغ المستحقّة للمحكمة/ومن المحكمة بالمبلغ المقرّر لتمويل أنشطة الأمانة، مخصومًا منها النفقات المتكبدة مقابل هذا المبلغ المقرّر. وقرّرت الجمعية، بموجب القرار ICC-ASP/3/Res.7، أنّ تمويل الأمانة سيكون من الميزانية العادية ريثما تجري الجمعية مزيدًا من التقييم. ويقدّم مجلس الإدارة ميزانية مقترحة إلى الأمانة، يتم إدراجها في ميزانية المحكمة بوصفها برنامجًا رئيسيًا سادسًا منفصلاً، وتعتمدها الجمعية. وتقيّم المحكمة الدول الأطراف فيما يتعلق بميزانية الأمانة. ومن حيث الجوهر، تجمع المحكمة الاشتراكات المقرّرة بصفتها وكيلاً للصندوق الاستئماني، ولا تزيد هذه الأنصبة المقرّرة من صافي أصول المحكمة أو إيراداتها، ولكنها تُقيّد بوصفها مبالغ مستحقّة القبض وإيرادات للصندوق الاستئماني. وتخفض المبالغ المستحقّة القبض كلما تكبدت الأمانة نفقات إضافية. وتستوفي المحكمة بشكل مباشر الخصوم المستحقّة للبائعين وموظفي الأمانة. وتتزامن تسوية المبالغ المستحقّة الدفع أو القبض مع وضع الفائض النقدي في صيغته النهائية، وفقًا للنظام المالي والقواعد المالية للمحكمة، للسنة التي تم فيها إدراج المبالغ المستحقّة القبض/الدفع.

**المخصّصات والخصوم الطارئة والأصول الطارئة**

35-2 *المخصّصات* يتم إدراجها عندما يكون لدى الصندوق الاستئماني التزام قانوني أو التزام ضمني حالي نتيجة لأحداث سابقة، ويَلزم على الأرجح تدفّق الموارد إلى خارج الصندوق لتسوية ذلك الالتزام. ويمكن تقدير المبلغ بشكل موثوق. إنّ المبلغ المخصّص هو أفضل تقدير للنفقات المستلزمة لتسوية الالتزام الحالي حتى تاريخ التقرير. ولا يفرج عن المخصّصات إلا لتغطية هذه النفقات التي أُدرجت عند إنشائها. إذا لم يعد تدفّق المنافع الاقتصادية لتسوية الالتزامات محتملاً، يتم عكس تلك المخصّصات .

36-2 *الخصوم الطارئة* هي التزامات محتملة تنشأ عن أحداث سابقة لا يمكن تأكيد وجودها إلا عند حدوث أو عدم حدوث واقعة واحدة أو أكثر من الوقائع المستقبلية غير المؤكدة التي لا تخضع كليًا لسيطرة الصندوق الاستئماني، أو التزامات حالية قد لا تؤدّي إلى تدفّق محتمل للموارد الاقتصادية/الخدمات، أو التزامات لا يمكن قياس مقدارها بدرجة كافية من الموثوقية. ويفصح عن الخصوم الطارئة، إن وُجدت، في الملاحظات الملحقة بالبيانات المالية.

2-37 *الأصول الطارئة* هي أصول محتملة تنشأ عن أحداث سابقة لا يمكن تأكيد وجودها إلا عند حدوث أو عدم حدوث واقعة واحدة أو أكثر من الوقائع المستقبلية غير المؤكدة التي لا تخضع كليًا لسيطرة الصندوق الاستئماني. يتم تقييم الأصول الطارئة باستمرار لضمان أن تنعكس أي تطورات بشكل مناسب في البيانات المالية. إذا أصبح من المحتمل تحقّق تدفّق الفوائد الاقتصادية أو إمكانية توفّر الخدمة، يتم حينها الكشف عن الأصول الطارئة. وإذا أصبح من شبه المؤكد حدوث تدفّق الفوائد الاقتصادية أو إمكانية توفّر الخدمة، ويمكن قياس قيمة الأصول بشكل موثوق، يتم حينها إدراج الأصول والإيرادات ذات الصلة في البيانات المالية للفترة التي يحدث فيها التغيير.

**الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين**

2-38 يتم إدراج نفقات استحقاقات الموظفين والخصوم المقابلة لها كخدمات يقدّمها الموظفون. تُصنّف استحقاقات الموظفين على أنها استحقاقات قصيرة الأجل، أو استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، أو الاستحقاقات الأخرى طويلة الأجل أو استحقاقات نهاية الخدمة.

2-39 تكون الاستحقاقات قصيرة الأجل مستحقّة في غضون اثني عشر شهرًا من تقديم الخدمة وهي تشمل المرتّبات والبدلات المختلفة والإجازات المرضية المدفوعة الأجر. يتم إدراج استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل كنفقات وخصوم عند تقديم الخدمات. وتُقيّد الاستحقاقات المكتسبة ولكن غير المسدّدة بعد كنفقات في الفترة التي تتعلّق بها ويُبلّغ عنها في بيان الوضع المالي على أنها خصوم أو مخصّصات.

2-40 يتم إدراج الإجازة السنوية كنفقات حيث يقدّم الموظفون خدمات تزيد من استحقاقاتهم مقابل الغياب المدفوع الأجر في المستقبل.

2-41 وتشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة استحقاقات المعاشات التقاعدية والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

2-42 المحكمة هي منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ("الصندوق")، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يتصل بها من استحقاقات للموظفين. والصندوق عبارة عن خطة استحقاقات محدّدة مموّلة من أرباب عمل متعدّدين. وعلى النحو المحدّد في المادة 3(ب) من النظام الأساسي للصندوق، تكون العضوية في الصندوق مفتوحة للوكالات المتخصّصة ولأي منظمة دولية وحكومية دولية أخرى تشارك في النظام الموحّد للمرتّبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصّصة.

2-43 يعرّض الصندوق المنظمات المشاركة لمخاطر اكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يؤدّي إلى عدم وجود أساس ثابت وموثوق لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. والمحكمة والصندوق الاستئماني، تمشيًا مع المنظمات الأخرى

المشاركة في الصندوق، ليسا في وضع يسمح لهما بتحديد الحصة النسبية للمحكمة من الالتزام بالاستحقاقات المحدّدة، وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية لأغراض المحاسبة. ومن ثم، تعامل الصندوق الاستئماني مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محدّدة تمشيًا مع متطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمتعلّق باستحقاقات الموظفين. وتُقيّد اشتراكات المحكمة في الصندوق في ما يتعلق بموظفي أمانة الصندوق الاستئماني خلال الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

2-44 *التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة*: خطة التأمين الصحي الجماعي للمحكمة متاحة أيضًا لموظفي الأمانة بعد التقاعد. ويقدّم الصندوق الاستئماني إعانة على مدفوعات الأقساط للمتقاعدين بنسبة 50 في المائة. يُحدّد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أنه خطة استحقاقات محدّدة.

2-45 بالنسبة لخطط الاستحقاقات المحدّدة، يتم استخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقّة بحسب الوحدة المسقطة لقياس الالتزامات والتكاليف. وتُعزى الاستحقاقات إلى فترات الخدمة بموجب صيغة الاستحقاقات المعتمدة في الخطة. القيمة الحالية لأي من التزامات الاستحقاقات المحدّدة هي القيمة الحالية للمدفوعات المستقبلية المتوقعة المطلوبة لتسوية الالتزام الناتج عن خدمة الموظف في الفترة الحالية والفترات السابقة. وتُحسب القيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحدّدة باستخدام افتراضات اكتوارية غير متحيّزة ومتوافقة مع بعضها البعض.

2-46 *استحقاقات الموظفين طويلة الأجل الأخرى*: تشمل استحقاقات إنهاء الخدمة (بما في ذلك منحة الإعادة إلى الوطن، وبدل الانتقال، والسفر، والشحن، والتأمين على الأمتعة المنزلية)، وإجازة زيارة الوطن، وزيارة الأسرة، ومنحة الوفاة، واستحقاقات الورثة. يتم قياس الاستحقاقات الأخرى طويلة الأجل باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقّة بحسب الوحدة المسقطة.

2-47 ويحتسب خبراء اكتواريون مستقلون استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات طويلة الأجل.

2-48 استحقاقات إنهاء الخدمة هي استحقاقات تُدفع نتيجة لقرار اتخذه الصندوق الاستئماني بإنهاء عمل الموظف قبل تاريخ التقاعد العادي. وتقيّد استحقاقات إنهاء الخدمة بوصفها أحد الخصوم والنفقات عندما يتم التأكد من إنهاء عقد عمل الموظف لسبب يتعلق بإعادة الهيكلة في المنظمة.

**التعهّدات**

2-49 *التعهّدات* هي التزامات غير قابلة للإلغاء لتوفير الأموال في المستقبل للمنظمات التي تنفّذ مشاريع على أساس عقد مبرم مع الصندوق الاستئماني. وتُقيّد التعهّدات خارج

الميزانية العمومية ويُفصح عنها في البيانات المالية إلى أن تُسدّد الأموال مقدّمًا أو يقدّم الشريك المنفّذ تقارير مالية تبيّن أنّ الأنشطة التي يحق للمنظمة تلقّي أموال بشأنها قد أُنجزت.

**إيرادات المعاملات غير التبادلية**

2-50 *التبرّعات*: الإيرادات المتأتية من التبرّعات التي تتضمّن قيودًا على استخدامها تُدرج عند التوقيع على اتفاق ملزم بين الصندوق الاستئماني والجهة المانحة التي تقدّم التبرّع. وتُدرج الإيرادات المتأتية من التبرّعات التي تفرض شروطًا على استخدامها، بما في ذلك الالتزام بإعادة الأموال إلى الكيان المساهم في حالة عدم استيفاء هذه الشروط، عند استيفاء الشروط المعنيّة. وإلى أن يتم استيفاء هذه الشروط، يُدرج الالتزام باعتباره من الخصوم. وتُقيّد التبرّعات والإيرادات الأخرى التي لا تكون مشفوعة باتفاقات ملزمة كإيرادات عند استلامها.

2-51 *المساهمات السلعية العينية*: تُقيّد بالقيمة المنصفة وتُقيّد الإيرادات المقابلة لها على الفور إذا لم تكن مشفوعة بأي شرط. إذا كانت مشفوعة بشروط، يتم تقييد الخصم إلى أن يتم استيفاء الشروط والوفاء بالالتزام. يتم إدراج الإيرادات بالقيمة المنصفة، ويتم قياسها اعتبارًا من تاريخ اقتناء الأصول المتبرّع بها.

2-52 *الخدمات العينية*: الإيرادات الناتجة عن الخدمات العينية غير معترف بها. يتم الإفصاح عن الخدمات العينية الرئيسية في البيانات المالية، بما في ذلك قيمتها المنصفة، عندما يكون من الممكن تحديدها عمليًا.

**إيرادات صرف العملات**

2-53 *الإيرادات المالية* وتشمل إيرادات الفوائد المصرفية وصافي مكاسب أسعار صرف العملات الأجنبية. يتم إدراج إيرادات الفوائد المصرفية في بيان الأداء المالي عند استحقاقها، مع مراعاة العائد الفعلي على الأصول. وفي نهاية الفترة المالية، يتم إدراج الرصيد الصافي لحساب مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية، إذا كان إيجابيًا، كإيراد.

**النفقات**

2-54 *النفقات المالية* تشمل الرسوم المصرفية وصافي خسارة صرف العملات الأجنبية. وفي نهاية الفترة المالية، يتم إدراج الرصيد الصافي لحساب مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية، إذا كان سلبيًا، كأحد النفقات.

2-55 *النفقات الناشئة عن شراء السلع والخدمات* تُدرج عند استيفاء المورّد بالتزاماته التعاقدية، أي عند استلام الصندوق الاستئماني للسلع والخدمات وتقبّلها.

2-56 *النفقات الناشئة عن المعاملات مع الشركاء المنفّذين* تُدرج عند تسلّم السلع أو الخدمات التي يقدّمها الشركاء المنفّذون، على النحو الذي يؤكده استلام تقارير النفقات

المعتمدة أو التقارير المالية أو تقارير إنجاز المشاريع، حسب الاقتضاء. وإذا قُدّمت الأموال كسلفة على أساس عقود لا تتضمن شروط أداء قابلة للقياس، يُقيّد المصروف عند دفع الأموال.

**محاسبة الصندوق الاستئماني والإبلاغ القطاعي**

2-57 القطاع هو نشاط أو مجموعة من الأنشطة التي يمكن تمييزها والتي من المناسب تقديم تقرير بالمعلومات المالية عنها بشكل منفصل. وتستند المعلومات القطاعية إلى الأنشطة الرئيسية للصندوق الاستئماني ومصادر تمويله. ولتحقيق أهدافه، ينفّذ الصندوق الاستئماني الأحكام الصادرة عن المحكمة بشأن جبر الأضرار ضد شخص مدان، ويقدّم المساعدة للضحايا وأسرهم من خلال برامج إعادة التأهيل البدني والنفسي والدعم المادي.

2-58 يتم الإبلاغ عن معلومات مالية منفصلة بشأن أربعة قطاعات وهي: برامج جبر الأضرار، وبرامج المساعدة، وتكاليف البرامج العرضية، وأمانة الصندوق الاستئماني.

2-59 *محاسبة الصندوق*: تُمسك حسابات الصندوق الاستئماني على أساس نظام المحاسبة للصناديق المالية للفصل بين الصناديق لتيسير تلقي المساهمات المخصّصة والأموال وغيرها من الممتلكات المحصّلة عن طريق الغرامات أو المصادرة والتي تحيلها المحكمة، في الحالات التي تُحدّد فيها المحكمة استخدامات معيّنة، أو الموارد المحصّلة عن طريق الأحكام القضائية الصادرة بشأن جبر الأضرار.

**صافي الأصول/حقوق الملكية**

2-60 يشمل صافي الأصول/حقوق الملكية الفائض أو العجز في الصندوق الاستئماني. يجوز إنشاء احتياطي بناء على قرار من مجلس الإدارة.

**مقارنة الميزانية**

2-61 ترد في البيان الخامس مقارنة بين المبالغ الفعلية والمبالغ الواردة في الميزانية البرنامجية السنوية الأصلية والنهائية. وتجري هذه المقارنة على أساس المحاسبة النقدية المعدلة نفسها المعتمدة للميزانية البرنامجية السنوية.

2-62 ويرد في الملاحظة 13 التوفيق بين المبالغ الفعلية المحدّدة على أساس نقدي معدّل والمبالغ الفعلية المعروضة في البيانات المالية، مع مراعاة وجود اختلاف بين المحاسبة على أساس الاستحقاقات الكاملة والميزانية القائمة على أساس نقدي معدّل.

## 3- النقدية ومكافئات النقدية

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| النقدية المودعة في المصرف -الحساب الجاري | 2 489 | 1 635 |
| النقدية المودعة في المصرف -حساب التوفير | 9 450 | 12 131 |
| **المجموع** | **11 939** | **13 766** |

3-1 يشمل النقد ومكافئ النقد مبالغ مكافئة لـ674 2 ألف يورو محفوظة بعملات أخرى غير اليورو.

## 4- المبالغ المدفوعة مقدّما

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| السلف المقدّمة إلى الشركاء المنفّذين | 2 535 | 1 105 |
| السلف المقدّمة إلى الموظفين | - | 40 |
| **المجموع** | **2 535** | **1 145** |

## 5- المبالغ المستحقّة القبض

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| التبرّعات المستحقّة القبض | 674 | 987 |
| المبالغ المستحقّة القبض من المحكمة لأمانة الصندوق الاستئماني لعام 2023 | 61 | - |
| المبالغ المستحقّة القبض من المحكمة لتغطية تكاليف البرامج العرضية | 216 | - |
| المبالغ المستحقّة القبض من المحكمة لبرامج المساعدة | - | 1 |
| الفوائد المستحقّة والمبالغ المستحقّة القبض الأخرى | 34 | 43 |
| **المجموع** | **985** | **1 031** |

## 6- المبالغ المستحقّة الدفع

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| المبالغ المستحقّة الدفع للمحكمة- عجز أمانة الصندوق الاستئماني لعام 2021 | - | 35 |
| المبالغ المستحقّة الدفع للمحكمة-عجز أمانة الصندوق الاستئماني لعام 2022 | 19 | 19 |
| المبالغ المستحقّة للمحكمة الجنائية الدولية من تكاليف البرامج العرضية | - | 21 |

| | | |
|---|---|---|
| المبالغ المستحقّة الدفع الأخرى | 88 | 22 |
| **المجموع** | **107** | **97** |

## 7- المخصّصات

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| مخصّصات جبر الأضرار-المتداولة | 2 036 | 2 540 |
| مخصّصات جبر الأضرار-غير المتداولة | 1 616 | 1 130 |
| **المجموع** | **3 652** | **3 670** |

**التغييرات في المخصّصات**

| *بآلاف اليورو* | *المخصّصات لجبر الأضرار* |
|---|---|
| المخصّصات في 1 كانون الثاني/يناير 2023 | 3 670 |
| الزيادة في المخصّصات | 1 858 |
| الانخفاض المترتّب على المدفوعات | (1 873) |
| الانخفاض المترتّب على حالات الإلغاء | (3) |
| **المخصّصات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023** | **3 652** |

7-1 تتعلّق مخصّصات أحكام جبر الأضرار بالتمويل التكميلي الذي يقرّر مجلس الإدارة أن يخصّصه الصندوق الاستئماني لدفع جبر الأضرار بسبب عوز الأشخاص المدانين. وعملاً بالمادة 56 من نظام الصندوق الاستئماني للضحايا (ICC-ASP/4/Res.3)، فإن قرار استكمال جبر الأضرار هو قرار تقديري يندرج في إطار السلطة الحصرية للمجلس ويخضع للعوامل المنصوص عليها في نظام الصندوق الاستئماني، على سبيل المثال ضمان ألا يخل عنصر تكميلي بأنشطة ولاية المساعدة في الصندوق الاستئماني، ومراعاة الإجراءات القانونية الجارية التي قد تؤدّي إلى منح تعويضات أخرى قد تتطلّب تكملة.

## 8- الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| التبرّعات المؤجلة | 3 383 | 1 484 |
| النفقات المستحقّة | 1 | 103 |
| **المجموع** | **3 384** | **1 587** |

## 9- الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| **المتداولة** | | |
| استحقاقات الإجازة السنوية | 168 | 163 |
| استحقاقات أخرى طويلة الأجل | 84 | 67 |
| استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة | 5 | 4 |
| *المجموع الفرعي المتداول* | *257* | *234* |
| **غير المتداولة** | | |
| استحقاقات الإجازة السنوية | 53 | 53 |
| فوائد أخرى طويلة الأجل | 211 | 162 |
| استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة | 416 | 337 |
| *المجموع الفرعي غير المتداول* | *680* | *552* |
| **المجموع** | **937** | **786** |

9-1 تشمل الخصوم المتداولة الجزء المتداول من استحقاقات الإجازة السنوية وغيرها من الاستحقاقات طويلة الأجل.

9-2 وتمثل استحقاقات الإجازة السنوية مجموع استحقاقات الإجازة السنوية المتراكمة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 لجميع موظفي الصندوق الاستئماني.

9-3 فيما يلي الافتراضات الاكتوارية المستخدمة لتحديد قيمة الاستحقاقات طويلة الأجل الأخرى واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة:

| *الافتراضات المالية* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| معدّل الخصم: | | |
| إجازات زيارة الوطن (وزيارة الأسرة) | ٪3.11 | ٪3.49 |
| تكاليف نقل الأمتعة واللوازم للموظفين والسفر عند إنهاء الخدمة | ٪3.22 | ٪3.59 |
| بدل انتقال الموظفين/منحة الإعادة إلى الوطن | ٪3.22 | ٪3.57 |
| منحة الوفاة، نقل المتوفى | ٪3.22 | ٪3.59 |
| التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة | ٪3 | ٪3 |
| تضخم الأجور | ٪2.30 | ٪2 |
| تضخم الأسعار | ٪2.30 | ٪2 |
| معدّل اتجاه التكلفة الطبية | ٪3.95 | ٪4.15 |

| | | |
|---|---|---|
| معدلات الإعاقة | استنادا إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة | استنادا إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة |
| معدل المشاركة | ٪52 | ٪66.67 |
| جداول الوفيات | جدول وفيات باك | جدول وفيات باك |
| التصويبات العمرية | تصويبات باك | تصويبات باك |
| فارق السن ذكور/إناث | بناء على فارق السن الفعلي | بناء على فارق السن الفعلي |
| معدلات زيادة مرتبات الأفراد | من 0 ٪ إلى 3.5 ٪ حسب الدرجة | |
| معدلات دوران الأفراد | من 0 ٪ إلى 7.5 ٪ حسب الفئة العمرية | |

9-4 معدّل الخصم المستخدم لحسم التزامات الاستحقاقات يعكس القيمة الزمنية للنقود. تتّسق عملة ومدة الأداة المالية المختارة لتعكس القيمة الزمنية للنقود مع العملة والمدة المقدّرة لالتزامات الاستحقاقات. يتم احتساب معدل الخصم المستخدم لتقييم التزامات استحقاقات الموظفين بالرجوع إلى معلومات السوق الخاصة بسندات الشركات ذات التصنيف الائتماني المتوسط بين +AA و-AA أو ما شابه ذلك، الصادرة باليورو.

9-5 وتُعزى المكاسب والخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيرات في الافتراضات المالية إلى التغيرات في معدلات الخصم. وانخفضت معدلات الخصم لجميع خطط الاستحقاقات المحدّدة وغيرها من خطط استحقاقات الموظفين طويلة الأجل باستثناء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وظل معدل الخصم للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ثابتًا. وتُعزى المكاسب والخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيرات في الافتراضات الديمغرافية إلى التغير في جداول التحسين بين الأجيال بالنسبة للمشاركين غير النشطين.

**التوفيق بين الرصيد الافتتاحي والرصيد الختامي للقيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحدّدة**

| | *أخرى طويلة الأجل* | *التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة* | *المجموع* |
|---|---|---|---|
| **القيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحدّدة في 1 كانون الثاني/يناير 2023** | **229** | **341** | **570** |
| تكلفة الخدمة | 46 | 23 | 69 |
| نفقات الفائدة | 9 | 11 | 20 |
| (مكاسب)/خسائر إعادة القياس | 21 | 49 | 70 |
| *(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيرات في الافتراضات المالية* | *14* | *(3)* | *11* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| *(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيرات في الافتراضات الديمغرافية* | *-* | *(2)* | *(2)* |
| *(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التسويات المبنية على الخبرة* | *7* | *54* | *61* |
| الاستحقاقات المدفوعة | (10) | (2) | (12) |
| **القيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحدّدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023** | **295** | **421** | **716** |

## إجمالي تكلفة الاستحقاقات المحدّدة المدرجة في بيان الأداء المالي وصافي الأصول/حقوق الملكية

| | *أخرى طويلة الأجل* | *التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة* | *المجموع* |
|---|---|---|---|
| صافي تكلفة الخدمة | 46 | 23 | 69 |
| صافي الفائدة على صافي خصوم/(أصول) الاستحقاقات المحدّدة | 9 | 11 | 18 |
| إعادة قياس صافي خصوم الاستحقاقات المحدّدة | 21 | - | 21 |
| تكلفة الاستحقاقات المحددة المسجلة في الربح أو الخسارة | 76 | 34 | 110 |
| إعادة قياس صافي خصوم الاستحقاقات المحدّدة | - | 49 | 49 |
| تكلفة الاستحقاقات المحددة المسجلة في صافي الأصول/حقوق الملكية | - | 49 | 49 |
| **مجموع تكاليف الاستحقاقات المحددة** | **76** | **82** | **158** |

## بيان حلول أجل التزام الاستحقاقات المحدّدة

| | *المدّة* |
|---|---|
| إجازة زيارة الوطن (وزيارة الأسرة) | 0.30 |
| تكاليف نقل الأمتعة واللوازم والسفر عند إنهاء الخدمة | 6.85 |
| منحة الإعادة إلى الوطن | 7.20 |
| منحة الوفاة، نقل المتوفى | 6.35 |
| التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة | 24.41 |

**تحليل الحساسية**

9-6 معدّل الخصم هو أحد الافتراضات الاكتوارية الهامة لتحديد الالتزام بالاستحقاقات المحدّدة. تم تحديد تحليلات الحساسية بناءً على تغيير بنسبة 0.25 ٪ في الافتراضات في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير.

| | *معدّل الخصم ٪* | *التزام الاستحقاقات المحدّدة* | *معدّل الخصم زائد 0.25٪* | *التزام الاستحقاقات المحدّدة* | *معدّل الخصم ناقص 0.25٪* | *التزام الاستحقاقات المحدّدة* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| استحقاقات إجازة زيارة الوطن | 3.11 | 57 | 3.36 | 57 | 2.86 | 57 |
| زيارة الأسرة | 3.11 | 2 | 3.36 | 2 | 2.86 | 2 |
| نقل الأمتعة واللوازم/السفر عند انتهاء الخدمة | 3.22 | 68 | 3.47 | 65 | 2.97 | 68 |
| منحة الإعادة إلى الوطن | 3.22 | 156 | 3.47 | 152 | 2.97 | 160 |
| منحة الوفاة ونقل المتوفى | 3.22 | 12 | 3.47 | 12 | 2.97 | 12 |
| التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة | 3 | 421 | 3.25 | 395 | 2.75 | 447 |

9-7 فيما يلي تأثير زيادة بمقدار نقطة مئوية واحدة وتأثير انخفاض بمقدار نقطة مئوية واحدة في معدلات اتجاه التكاليف الطبية المفترضة:

**معدل اتجاه التكاليف الطبية**

| *بآلاف اليورو* | *2.95٪* | *3.95٪* | *4.95٪* |
|---|---|---|---|
| التزام الاستحقاقات المحدّدة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 2023/12/31 | 362 | 421 | 494 |
| تكلفة الخدمة الجارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للسنة المالية 2023 | 27 | 31 | 36 |

**الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة**

9-8 ينصّ نظام صندوق المعاشات على أن يعهد مجلس صندوق المعاشات إلى الخبير الاكتواري إجراء تقييم اكتواري للصندوق مرّة على الأقل كل ثلاث سنوات. وقد دأب مجلس صندوق المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم اكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول المتداولة والأصول المستقبلية المقدّرة للصندوق ستكون كافية للوفاء بالتزاماته.

9-9 يتكوّن الالتزام المالي للمحكمة تجاه موظفي أمانة الصندوق الاستئماني من اشتراكاتها المقرّرة، وفق المعدّل المحدّد من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة (ويبلغ حاليًا 7.9 ٪ للمشتركين و15.8 ٪ للمنظمات الأعضاء) إلى جانب أي حصة من أي مدفوعات لسد

العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من نظام صندوق المعاشات. ولا تسدّد مدفوعات تغطية العجز هذه إلا إذا لجأت الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى تطبيق أحكام المادة 26، وذلك بعد استخلاصها أنّ ثمة حاجة إلى تسديد مدفوعات العجز استنادًا إلى تقييم للكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتُسهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها كل منظمة خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

9-10 استُكمل آخر تقييم اكتواري للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، ويتم حاليًا إجراء التقييم اعتبارًا من 31 كانون الأول/ديسمبر 2023. وقد اعتمد الصندوق على ترحيل بيانات المشتركين من 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2022 لإعداد بياناته المالية لعام 2022.

9-11 أسفر التقييم الاكتواري الذي أُجري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية قدرها 117.0 في المائة. وبلغت النسبة الممولة 158.2 في المائة عندما لم يؤخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية في الاعتبار.

9-12 وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات، خلُص الخبير الاكتواري الاستشاري إلى أنه لم تكن هناك حاجة، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، إلى ما يستوجب تسديد مدفوعات لتغطية العجز بموجب المادة 26 من نظام الصندوق لأن القيمة الاكتوارية للأصول تتجاوز القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقّة بموجب الخطة. وبالإضافة إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول أيضًا القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقّة حتى تاريخ التقييم. وحتى وقت إعداد هذا التقرير، لم تلجأ الجمعية العامة إلى الأحكام الواردة في المادة 26.

9-13 وفي حال اللجوء إلى المادة 26 بسبب عجز اكتواري، إما أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء صندوق المعاشات، ستستند مدفوعات تغطية العجز المطلوبة من كل منظمة عضو إلى نسبة اشتراكات تلك المنظمة العضو في مجموع الاشتراكات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ إجمالي الاشتراكات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2020 و2021 و2022) 8 937.68 مليون دولار أمريكي، ساهمت المحكمة فيها بحوالي 1 في المائة.

9-14 وخلال عام 2023، بلغت الاشتراكات التي دفعتها المحكمة إلى أمانة الصندوق الاستئماني في ما يتعلق بموظفي الصندوق 0.8 مليون يورو (0.7 مليون يورو في عام 2022). ولا يتوقع حدوث فرق كبير في الاشتراكات المستحقّة في عام 2023.

9-15 يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على توصية بالإنهاء من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُدفع إلى المنظمة

العضو سابقًا حصة نسبية من مجموع أصول صندوق المعاشات في تاريخ انتهاء الخدمة، حصرًا لصالح موظفيها الذين كانوا مشتركين في الصندوق في ذلك التاريخ، عملاً بترتيب متّفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدّد مجلس صندوق المعاشات المبلغ استنادًا إلى تقييم اكتواري لأصول وخصوم صندوق المعاشات في تاريخ انتهاء الخدمة؛ ولا يتضمّن المبلغ أي جزء من الأصول التي تتجاوز الخصوم.

16-9 ويقوم مجلس مراجعي الحسابات التابع للأمم المتحدة سنويًا بمراجعة حسابات صندوق المعاشات ويقدّم كل عام تقارير عن مراجعة الحسابات إلى مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وإلى الجمعية العامة للأمم المتحدة.

وينشر صندوق المعاشات تقارير ربع سنوية عن استثماراته ويمكن الاطلاع عليها من خلال زيارة الموقع الإلكتروني للصندوق على www.unjspf.org.

## 10- صافي الأصول/حقوق الملكية

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| برامج جبر الأضرار | 2 799 | 4 045 |
| برامج المساعدة | 4 565 | 5 554 |
| تكاليف البرامج العرضية | 910 | 1 058 |
| **مجموع أرصدة الصناديق البرنامجية** | **8 274** | **10 657** |
| أمانة الصندوق الاستئماني-مكاسب/(خسائر) إعادة قياس خطط ما بعد انتهاء الخدمة | 58 | 106 |
| أمانة الصندوق الاستئماني-أرصدة أخرى للصندوق | (953) | (961) |
| أمانة الصندوق الاستئماني | (895) | (855) |
| **المجموع** | **7 379** | **9 802** |

## 11- الإيرادات

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| الاشتراكات المقررة (غير قابلة للتبادل) | 3 889 | 3 227 |
| *التبرّعات (غير قابلة للتبادل)* | | |
| التبرّعات المخصّصة | 1 517 | 2 222 |
| التبرّعات غير المخصّصة | 2 006 | 992 |
| **المجموع الفرعي للتبرّعات** | **3 523** | **3 214** |
| *الإيرادات المالية (سعر الصرف)* | | |
| إيرادات الفوائد المصرفية | 334 | 98 |
| *صافي مكاسب صرف العملات الأجنبية* | (133) | 368 |
| **المجموع الفرعي للإيرادات المالية** | **201** | **466** |
| **المجموع** | **7 613** | **6 907** |

**التبرّعات العينية**

11-1 تقدّم المحكمة خدمات مجانية مختلفة إلى الصندوق الاستئماني، بما في ذلك الحيز المكتبي والمعدات والخدمات الإدارية.

## 12- النفقات

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| النفقات الإدارية | 3 956 | 3 641 |
| نفقات جبر الأضرار | 2 427 | 514 |
| إعادة تقييم مخصّصات جبر الأضرار | - | 14 |
| المشاريع المتعلقة بالعنف الجنسي والجنساني | 745 | 405 |
| مشاريع مساعدة أخرى | 2 911 | 3 469 |
| **المجموع** | **10 039** | **8 043** |

12-1 تشمل "النفقات الإدارية" بشكل أساسي نفقات أمانة الصندوق الاستئماني.

12-2 وتشمل "نفقات جبر الأضرار" التكاليف المرتبطة مباشرة بتنفيذ برامج الجبر. وتُعرض مبالغ تنفيذ برامج الجبر في معظمها كجزء من المخصّصات .

12-3 ترتبط نفقات المشاريع المتعلّقة بالعنف الجنسي والجنساني بمشاريع المساعدة التي تم تمويلها من تبرّعات مقدّمة من الدول تحديدًا بشأن موضوع العنف الجنسي والجنساني. وترتبط نفقات مشاريع المساعدة الأخرى بمشاريع متعلّقة بالمساعدة، باستثناء المشاريع المعنية بالعنف الجنسي والجنساني، تُموّل من التبرّعات. وتشمل هذه النفقات التكاليف غير المباشرة للشركاء المنفّذين ذات الصلة بمشاريع المساعدة على النحو التالي: أوغندا - 69 ألف يورو، جمهورية الكونغو الديمقراطية – 79 ألف دولار أمريكي، جمهورية أفريقيا الوسطى - 64 ألف يورو، كوت ديفوار - 68 ألف يورو، جورجيا - 13 ألف يورو؛ كينيا - 6 آلاف يورو؛ مالي - 21 ألف يورو.

## 13- بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية

13-1 يتم إعداد ميزانية الصندوق الاستئماني وحساباته بناءً على أسس مختلفة. إذ يتم إعداد بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيّرات في صافي الأصول/حقوق الملكية وبيان التدفّقات النقدية وفقًا للمحاسبة على أساس الاستحقاقات الكاملة، في حين يتم إعداد بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) وفقًا للمحاسبة على أساس النقدية المعدّلة.

13-2 وبمقتضى المعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، في الحالات التي لا تُعد فيها البيانات المالية والميزانية على أساس قابل للمقارنة، تتم مواءمة

المبالغ الفعلية المعروضة على أساس قابل للمقارنة بالميزانية مع المبالغ الفعلية المعروضة في البيانات المالية، على أن تُحدّد على نحو منفصل أي اختلافات من حيث الأساس أو التوقيت أو الكيان. وهناك أيضًا اختلافات في الأشكال وبرامج التصنيف المعتمدة لعرض البيانات المالية والميزانية.

13-3 تحدث الاختلافات من حيث الأساس عندما يتم إعداد الميزانية المعتمدة على أساس مغاير للأساس المحاسبي، كما هو مذكور في الفقرة 13-1 أعلاه.

13-4 وتحدث الاختلافات من حيث التوقيت عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة التقرير الواردة في البيانات المالية. ولا توجد فروق من حيث التوقيت بالنسبة للصندوق الاستئماني لأغراض المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

13-5 وتحدث الاختلافات من حيث الكيان عندما تغفل الميزانية عن ذكر البرامج أو الكيانات التي تشكّل جزءًا من الكيان الذي أُعدّت بشأنه البيانات المالية. وتشمل الاختلافات من حيث الكيانات الأموال المخصّصة لجبر الأضرار وللمساعدة المبلغ عنها بالتفصيل في البيانات المالية ولكنها غير مدرجة في عملية الميزنة.

13-6 وترجع الاختلافات من حيث العرض إلى الاختلافات في الشكل وبرامج التصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفّقات النقدية وبيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

13-7 ويرد أدناه التوفيق بين المبالغ الفعلية المعدّة على أساس قابل للمقارنة في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفّقات النقدية (البيان الرابع) للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023:

| *بآلاف اليورو* | *التشغيل* | *الاستثمار* | *التمويل* | *المجموع* |
|---|---|---|---|---|
| **المبلغ الفعلي المعدّ على أساس مقارن (البيان الخامس)** | **24** | **–** | **–** | **24** |
| اختلافات في الأساس | (78) | – | – | (78) |
| اختلافات في العرض | (395) | 343 | 52 | – |
| اختلافات في الكيان | (1 635) | – | – | (1 635) |
| **المبلغ الفعلي الوارد في بيان التدفّقات النقدية (البيان الرابع)** | (**2 084**) | **343** | **52** | (**1 689**) |

13-8 يتم عرض التعهّدات المفتوحة بما في ذلك أوامر الشراء المفتوحة مقابل النفقات المستحقّة وصافي التدفّقات النقدية من الأنشطة التشغيلية كاختلافات في الأساس. وترد مواءمة الفائض/العجز في الصندوق الاستئماني للضحايا، التي لا تشكّل جزءًا من

بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية، كاختلافات في العرض.
وفي إطار الاختلافات من حيث الكيان، تندرج الأنشطة المموّلة من التبرّعات الواردة في البيانات المالية، إذ إنها ليست مدرجة في عملية الميزنة.

13-9 ويرد شرح للاختلافات الجوهرية بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية في التقرير المتعلق بأنشطة المحكمة الجنائية الدولية وبرامجها لعام 2023.

## 14- الإبلاغ القطاعي

### بيان الوضع المالي حسب القطاع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

| *بآلاف اليورو* | *برامج جبر الأضرار* | *برامج المساعدة* | *تكاليف البرامج العرضية* | *أمانة الصندوق الاستئماني* | *المجموع* |
|---|---|---|---|---|---|
| **الأصول** | | | | | |
| *الأصول المتداولة* | | | | | |
| النقدية ومكافئات النقدية | 5 072 | 6 129 | 738 | – | 11 939 |
| المبالغ المدفوعة مقدّما والأصول المتداولة الأخرى | 1 885 | 650 | – | – | 2 535 |
| المبالغ المستحقّة القبض | 357 | 348 | 219 | – | 924 |
| *مجموع الأصول المتداولة* | *7 314* | *7 127* | *957* | *–* | *15 398* |
| *الأصول غير المتداولة* | | | | | |
| المبالغ المستحقّة القبض | – | – | – | 61 | 61 |
| *مجموع الأصول غير المتداولة* | *–* | *–* | *–* | *61* | *61* |
| **مجموع الأصول** | **7 314** | **7 127** | **957** | **61** | **15 459** |
| **الخصوم** | | | | | |
| *الخصوم المتداولة* | | | | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع | 30 | 12 | 46 | 19 | 107 |
| المخصّصات | 2 036 | – | – | – | 2 036 |
| الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة | 833 | 2 550 | 1 | – | 3 384 |
| الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | – | – | – | 257 | 257 |
| *مجموع الخصوم المتداولة* | *2 899* | *2 562* | *47* | *276* | *5 784* |
| *الخصوم غير المتداولة* | | | | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع | – | – | – | – | – |
| المخصّصات | 1 616 | – | – | – | 1 616 |
| الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | – | – | – | 680 | 680 |
| *مجموع الخصوم غير المتداولة* | *1,616* | *–* | *–* | *680* | *2 296* |
| **مجموع الخصوم** | **4 515** | **2 562** | **47** | **956** | **8 080** |
| **صافي الأصول/حقوق الملكية** | **2 799** | **4 565** | **910** | (**895**) | **7 379** |
| **مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية** | **7 314** | **7 127** | **957** | **61** | **15 459** |

### بيان الأداء المالي حسب القطاع للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

| *بآلاف اليورو* | *برامج جبر الأضرار* | *برامج المساعدة* | *تكاليف البرامج العرضية* | *أمانة الصندوق الاستئماني* | *المجموع* |
|---|---|---|---|---|---|

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **الإيرادات** | | | | | |
| الاشتراكات المقرّرة | – | – | 3 889 | 3 889 | 3 889 |
| التبرّعات | 260 | 3 263 | – | – | 3 523 |
| الإيرادات المالية | 87 | 89 | 25 | – | 201 |
| **مجموع الإيرادات** | **347** | **3 352** | **25** | **3 889** | **7 613** |
| **النفقات** | | | | | |
| النفقات الإدارية | 1 | 12 | 10 | 3 933 | 3 956 |
| المشاريع المتعلقة بالعنف الجنسي والجنساني | – | 745 | – | – | 745 |
| مشاريع مساعدة أخرى | – | 2 820 | 91 | – | 2 911 |
| نفقات جبر الأضرار | 2 355 | – | 72 | – | 2 427 |
| **مجموع النفقات** | **2 356** | **3,577** | **173** | **3,933** | **10,039** |
| **الفائض/(العجز) للفترة المعنية** | (**2 009**) | (**225**) | (**148**) | (**44**) | (**2 426**) |

## بيان الوضع المالي حسب القطاع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

| بآلاف اليورو | برامج جبر الأضرار | برامج المساعدة | تكاليف البرامج العرضية | أمانة الصندوق الاستئماني | ما بين القطاعات | المجموع |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **الأصول** | | | | | | |
| *الأصول المتداولة* | | | | | | |
| النقدية ومكافئات النقدية | 7 921 | 4 647 | 1 198 | – | – | 13 766 |
| المبالغ المدفوعة مقدّما والأصول المتداولة الأخرى | 550 | 593 | 2 | – | – | 1 145 |
| المخزون | – | – | – | – | – | – |
| المبالغ المستحقّة القبض | 38 | 1 007 | 3 | – | (17) | 1 031 |
| *مجموع الأصول المتداولة* | 8 509 | 6 247 | 1 203 | – | (17) | 15 942 |
| *الأصول غير المتداولة* | | | | | | |
| المبالغ المستحقّة القبض | – | – | – | – | – | – |
| *مجموع الأصول غير المتداولة* | **–** | **–** | **–** | **–** | **–** | **–** |
| **مجموع الأصول** | **8 509** | **6 247** | **1 203** | **–** | (**17**) | **15 942** |
| **الخصوم** | | | | | | |
| *الخصوم المتداولة* | | | | | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع | 14 | 2 | 27 | 52 | (17) | 78 |
| المخصّصات | 2 540 | – | – | – | – | 2 540 |
| الإيرادات المؤجلة والنفقات المستحقّة | 780 | 691 | 116 | – | – | 1 587 |
| الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | – | – | 2 | 232 | – | 234 |
| *مجموع الخصوم المتداولة* | 3 334 | 693 | 145 | 284 | (17) | 4 439 |
| *الخصوم غير المتداولة* | | | | | | |
| المبالغ المستحقّة الدفع | – | – | – | 19 | – | 19 |
| المخصّصات | 1 130 | – | – | – | – | 1 130 |
| الخصوم الناجمة عن استحقاقات الموظفين | – | – | – | 552 | – | 552 |
| *مجموع الخصوم غير المتداولة* | 1 130 | – | – | 571 | – | 1 701 |
| **مجموع الخصوم** | **4 464** | **693** | **145** | **855** | (**17**) | **6 140** |
| **صافي الأصول/حقوق الملكية** | **4 045** | **5 554** | **1 058** | (**855**) | **–** | **9 802** |
| **مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية** | **8 509** | **6 247** | **1 203** | **–** | (**17**) | **15 942** |

## بيان الأداء المالي حسب القطاع للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2022

| بآلاف اليورو | برامج جبر الأضرار | برامج المساعدة | تكاليف البرامج العرضية | أمانة الصندوق الاستئماني | المجموع |
|---|---|---|---|---|---|
| **الإيرادات** | | | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| الاشتراكات المقررة | – | – | – | 3 227 | 3 227 |
| التبرّعات | 1 352 | 1 862 | – | – | 3 214 |
| الإيرادات المالية | 257 | 202 | 7 | – | 466 |
| **مجموع الإيرادات** | **1 609** | **2 064** | **7** | **3 227** | **6 907** |
| **النفقات** | | | | | |
| النفقات الإدارية | 1 | – | 377 | 3 263 | 3 641 |
| المشاريع المتعلقة بالعنف الجنسي والجنساني | – | 405 | – | – | 405 |
| مشاريع مساعدة أخرى | – | 3 342 | 127 | – | 3 469 |
| نفقات جبر الأضرار | 514 | – | – | – | 514 |
| إعادة تقييم مخصّصات جبر الأضرار | 14 | – | – | – | 14 |
| **مجموع النفقات** | **529** | **3 747** | **504** | **3 263** | **8 043** |
| **الفائض/(العجز) للفترة المعنية** | **1 080** | (**1 683**) | (**497**) | (**36**) | (**1 136**) |

## 15- الإفصاح عن معلومات بشأن الأطراف ذات الصلة

15-1 تشمل النفقات المعترف بها الرواتب الإجمالية المدفوعة للموظفين الإداريين الرئيسيين، بما في ذلك صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات، وبدلات الانتداب وغيرها من المنح، وإعانة الإيجار، واشتراكات أرباب العمل في نظام المعاشات التقاعدية، واشتراكات التأمين الصحي الحالية. وتشمل أيضًا النفقات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات طويلة الأجل.

15-2 الموظفون الإداريون الرئيسيون للصندوق الاستئماني هم أعضاء مجلس الإدارة والمدير التنفيذي. يعمل مجلس الإدارة بدون مقابل. ولا تشمل الرواتب والخصوم المستحقّة أعضاء مجلس الإدارة.

15-3 الأجر الإجمالي خلال العام هو كما يلي:

| *بآلاف اليورو* | *عدد الأفراد* | *الرواتب الإجمالية* |
|---|---|---|
| *الموظفون الإداريون الرئيسيون* | 1 | 203 |

15-4 الموظفون الإداريون الرئيسيون مؤهلون أيضًا للحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات طويلة الأجل. وفي نهاية السنة، بلغ مجموع الالتزامات المستحقّة ما يلي:

| *بآلاف اليورو* | *الإجازة السنوية المستحقّة* | *استحقاقات أخرى طويلة الأجل* | *استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة* | *المجموع* |
|---|---|---|---|---|
| *الموظفون الإداريون الرئيسيون* | 1 | 20 | 9 | 35 |

15-5 تقدّم المحكمة خدمات مختلفة إلى الصندوق الاستئماني من دون مقابل، بما في ذلك الحيز المكتبي والمعدات والخدمات الإدارية. وترد في الملاحظتين 5 و6 أرصدة معاملات الأطراف ذات الصلة لدى المحكمة.

## 16 – التعهّدات

16-1 تشمل التعهّدات أوامر الشراء وعقود الخدمات التي لم يتم تسليمها في نهاية الفترة المشمولة في التقرير. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، كان لدى الصندوق الاستئماني تعهّدات قدرها 886 2 ألف يورو.

| *بآلاف اليورو* | *2023* | *2022* |
|---|---|---|
| ولاية جبر الضرر | 1702 | 831 |
| ولاية المساعدة | 1 046 | 1 375 |
| تكاليف البرامج العرضية | 138 | 230 |
| **المجموع** | **2 886** | **2 436** |

## 17 الأحداث الواقعة بعد تاريخ التقرير

17-1 تاريخ تقرير الصندوق الاستئماني للضحايا هو 31 كانون الأول/ديسمبر من كل عام. وبين تاريخ التقرير وتاريخ التوقيع على البيانات المالية والمصادقة على إصدارها، لم تقع أي أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، كان لها أثر جوهري على هذه البيانات.

# المرفق

## الجدول 1

## الصندوق الاستئماني للضحايا–حالة المشاريع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

| نوع الولاية | مشروع سنوي | عملة المشروع | المبالغ الملتزم بها | السلف المستحقة / المبالغ المستردة المستحقة في 1 كانون الثاني/يناير 2023 | السلف المدفوعة | النفقات المسجلة | المبالغ المستردة التي تم جمعها | السلف غير المسددة في 31 كانون الأول / ديسمبر 2023 | النفقات (بما في ذلك السنوات السابقة) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| المساعدة | طباعة مواد إعلامية (PO) 4701760) | الشلن الأوغندي | 2,550,000.00 | - | 2,550,000.00 | 2,550,000.00 | - | - | 2,550,000.00 |
| المساعدة | طباعة مواد إعلامية (PO) 4701760) | يورو | 50,000.00 | - | - | 18,747.00 | - | - | 18,747.00 |
| المساعدة | جورجيا-مستشار تنفيذ البرامج (PO) 4905344) | يورو | 50,000.00 | - | - | 18,746.50 | - | - | 18,746.50 |
| المساعدة | مشروع اتصالات (PO) 4905609) | يورو | 37,845.00 | - | - | 9,280.00 | - | - | 9,280.00 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R2/033 مشاريع الدعم النفسي الاجتماعي وإعادة الإدماج الاقتصادي الموجهة إلى الضحايا الناجين من العنف الجنسي في مقاطعة كيفو الشمالية - إيتي (PO) 5100171) | دولار أمريكي | 143,317.00 | - | - | - | - | - | 143,317.00 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R1/021 إعادة التأهيل النفسي النوعي للناجين من العنف الجنسي في مقاطعة كيفو الجنوبية في إطار الرعاية الشاملة المقدمة إلى مستشفى بانزي (PO) 5100173) | دولار أمريكي | 124,208.00 | - | - | - | - | - | 124,208.00 |
| المساعدة | FV/DRC/2007/R1/001 إعادة التأهيل البدني للناجين من العنف الجنسي والجنساني في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية (PO) 5100180) | دولار أمريكي | 149,995.00 | 11,888.99 | 22,500.00 | 11,301.28 | - | 23,087.71 | 126,907.29 |
| المساعدة | TFV/CIV/2020/R1/001 مشروع "PRO-VIES" المتكامل لتعزيز الفرص المواتية لصالح الضحايا من أجل إدماجهم اقتصاديا واجتماعيا (PO) 5100184) | يورو | 166,786.00 | 41,086.62 | 16,678.60 | 57,765.22 | - | - | 166,786.00 |
| المساعدة | TFV/CIV/2020/R1/002 مشروع مساعدة ورعاية ضحايا الأزمات في غرب كوت ديفوار (PO) 5100185) | يورو | 159,390.00 | 28,455.06 | - | 28,455.06 | - | - | 159,390.00 |
| المساعدة | TFV/CIV/2020/R1/003 تخفيف معاناة الضحايا في بوبوغون وأبوبو من أزمة 2011 للمساهمة في الاصطهار الاجتماعي في كوت ديفوار: "جبهة السلام" (PO 5100186) | يورو | 110,391.00 | 37,948.37 | 11,039.10 | 48,987.47 | - | - | 110,391.00 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R1/019 في مدرسة السلام (PO) 5100188) | دولار أمريكي | 143,317.00 | 26.59 | 71,659.00 | 71,685.59 | - | - | 143,317.00 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R2/041 تقديم المساعدة المتكاملة لإعادة التأهيل البدني والنفسي لضحايا الحرب في شمال أوغندا (PO) 5100189) | يورو | 225,000.00 | 12,536.85 | 33,750.00 | 46,286.85 | - | - | 225,000.00 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R1/018 تقديم المساعدة المتكاملة لإعادة التأهيل البدني والنفسي لضحايا في شمال أوغندا (PO) 5100190) | يورو | 225,000.00 | 0.84 | 33,750.00 | 33,750.84 | - | - | 225,000.00 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R1/005 مركز الخبرة في خدمات الدعم النفسي للأفراد والأسر والمجتمعات المتضررة من الحرب (PO) 5100191) | يورو | 225,000.00 | 19,444.55 | 33,750.00 | 53,194.55 | - | - | 225,000.00 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R2/032 مرافقة نفسية اجتماعية وإعادة إدماج اجتماعي لـ550 امرأة شابة من ضحايا الانتهاكات الجنسية في موينغا وواونغو–غربي جمهورية الكونغو الديمقراطية (PO 5100193) | دولار أمريكي | 143,126.00 | 24,060.51 | 21,469.00 | 45,529.51 | - | - | 143,126.00 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R1/021 إعادة تأهيل نفسي نوعي للناجين من العنف الجنسي في مقاطعة كيفو الجنوبية في إطار المساعدة المتكاملة المقدمة في مستشفى بانزي (PO 5100195) | دولار أمريكي | 124,208.00 | 39,496.67 | 43,472.80 | 76,528.62 | 6,440.85 | - | 99,135.95 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R2/031 المساعدة والتأهيل للناجين من العنف الجنسي والجرائم ضد الإنسانية في مقاطعة كيفو الشمالية (PO 5100196) | دولار أمريكي | 143,317.00 | 17,469.78 | 21,497.55 | 38,967.33 | - | - | 143,317.00 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R1/014b المساعدة المتكاملة لإعادة التأهيل البدني والنفسي للضحايا في شمال أوغندا (PO 5100198) | يورو | 225,000.00 | 47,002.38 | 33,750.00 | 80,752.38 | - | - | 225,000.00 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/004 خدمات إعادة التأهيل البدني والنفسي وإعادة الإدماج الاقتصادي المتكامل للناجين من العنف الجنسي وأسرهم على صلة بالنزاعات في أومبيلا إمبوكو في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100199) | يورو | 200,000.00 | - | 100,000.00 | 100,000.00 | - | - | 200,000.00 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/006 المساعدة في مجال إعادة التأهيل البدني والنفسي والدعم الاجتماعي الاقتصادي لضحايا الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100200) | يورو | 150,000.00 | 24,246.56 | 15,000.00 | 39,246.56 | - | - | 150,000.00 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/003 المساعدة في مجال إعادة التأهيل البدني والنفسي والاجتماعي وإعادة الإدماج الاجتماعي والاقتصادي لضحايا النزاعات ضمن نطاق مسؤولية المحكمة الجنائية الدولية في محافظة كيمو في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100201) | يورو | 200,000.00 | 109,313.28 | 20,000.00 | 129,313.28 | - | - | 200,000.00 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/005 مشروع المساعدة في مجال إعادة التأهيل البدني والنفسي، والدعم الاجتماعي والاقتصادي لضحايا العنف خلال النزاعات ضمن اختصاص المحكمة الجنائية الدولية في محافظة كيمو في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100202) | يورو | 150,000.00 | 16,797.61 | 75,000.00 | 91,797.61 | - | - | 150,000.00 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/002 تعزيز الرعاية النفسية لضحايا العنف الجنسي في إطار النزاعات في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100203) | يورو | 200,000.00 | 40,523.63 | 20,000.00 | 60,523.63 | - | - | 200,000.00 |
| المساعدة | TFV/MLI/2022/R1/001 إعادة التأهيل البدني والنفسي والدعم المادي لضحايا أسوأ الجرائم المرتكبة في مالي منذ 2012 (PO 5100207) | يورو | 300,000.00 | 124,274.07 | 120,000.00 | 184,177.32 | - | 60,096.75 | 209,903.25 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R1/001 إعادة التأهيل البدني للناجين من العنف الجنسي والجنساني في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية (PO 5100215) | دولار أمريكي | 149,995.00 | - | - | - | - | - | - |
| المساعدة | TFV/CIV/2020/R1/001 مشروع "PRO-VIES" المتكامل لتعزيز الفرص للضحايا من أجل إدماجهم اقتصاديا واجتماعيا (PO 5100222) | يورو | 200,000.00 | - | 180,000.00 | 112,636.28 | - | 67,363.72 | 112,636.28 |
| المساعدة | TFV/CIV/2020/R1/002 مشروع المساعدة والرعاية لضحايا الأزمات في غرب كوت ديفوار (PO 5100222) | يورو | 200,000.00 | - | 200,000.00 | 177,342.28 | - | 22,657.38 | 177,342.62 |
| المساعدة | TFV/CIV/2020/R1/003 التخفيف من معاناة ضحايا أزمة 2011 في بوبوغون وأبوبو للمساهمة في التماسك الاجتماعي في كوت ديفوار (PO 5100223) | يورو | 200,000.00 | - | 200,000.00 | 155,740.09 | - | 44,259.91 | 155,740.09 |
| المساعدة | TFV/GEO/2022/R1/001 ضمان الوصول إلى الخدمات النفسية والطبية الفعالة لضحايا نزاع عام 2008 في تشيا كارتلي (PO 5100228) | يورو | 100,000.00 | - | 90,000.00 | 64,095.71 | - | 25,904.29 | 64,095.71 |
| المساعدة | TFV/GEO/2022/R1/002 سولاتيوم: من أجل العدالة والرفاهية (PO 5100230) | يورو | 100,000.00 | - | 90,000.00 | 71,590.27 | - | 18,409.73 | 71,590.27 |
| المساعدة | TFV/KEN/2022/R1/001 الحالة التصالحية لضحايا العنف الجنسي والجنساني خلال أعمال العنف إثر انتخابات 2007–2008 في كينيا (PO 5100233) | يورو | 150,000.00 | - | 135,000.00 | 55,878.96 | - | 79,121.04 | 55,878.96 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R2/041 تقديم المساعدة المتكاملة لإعادة التأهيل البدني والنفسي لضحايا الحرب في شمال أوغندا (PO 5100234) | يورو | 225,000.00 | - | 191,250.00 | 177,168.12 | - | 14,081.88 | 177,168.12 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R1/014b المساعدة المتكاملة لإعادة التأهيل البدني والنفسي للضحايا في شمال أوغندا (PO 5100235) | يورو | 225,000.00 | - | 191,250.00 | 173,383.94 | - | 17,866.06 | 173,383.94 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R1/018 المساعدة المتكاملة لإعادة التأهيل البدني والنفسي للضحايا في شمال أوغندا (PO 5100236) | يورو | 225,000.00 | - | 191,250.00 | 190,442.88 | - | 807.12 | 190,442.88 |
| المساعدة | TFV/UG/2007/R1/005 – مركز الخبرة في خدمات الدعم النفسي للأفراد والأسر والمجتمعات المتضررة من الحرب (PO 5100237) | يورو | 225,000.00 | - | 191,250.00 | 166,500.61 | - | 24,749.39 | 166,500.61 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/004 خدمات إعادة التأهيل البدني والنفسي وإعادة الإدماج الاقتصادي المتكامل للناجين من العنف الجنسي وأسرهم خلال النزاعات في أومبيلا أمبوكو في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100238) | يورو | 200,000.00 | - | 100,000.00 | 74,986.49 | - | 25,013.51 | 74,986.49 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/006 المساعدة في مجال إعادة التأهيل البدني والنفسي والدعم الاجتماعي والاقتصادي لضحايا الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100239 ) | يورو | 150,000.00 | - | 135,000.00 | 97,498.84 | - | 37,501.16 | 97,498.84 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/003 مشروع المساعدة في مجال إعادة التأهيل البدني والنفسي، والدعم الاجتماعي والاقتصادي لضحايا العنف خلال النزاعات ضمن اختصاص المحكمة الجنائية الدولية في محافظة كيمو في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100240) | يورو | 200,000.00 | - | 100,000.00 | 83,758.09 | - | 16,241.91 | 83,758.09 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/005 مشروع المساعدة في مجال إعادة التأهيل البدني والنفسي، والدعم الاجتماعي والاقتصادي لضحايا العنف خلال النزاعات في منطقة أوهام بندي وأوهام في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100241) | يورو | 150,000.00 | 75,000.00 | 75,000.00 | 75,000.00 | - | - | 75,000.00 |
| المساعدة | TFV/CAR/2020/R1/002 تعزيز المساعدات النفسية لضحايا العنف الجنسي خلال الصراعات في جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100242) | يورو | 250,000.00 | - | 125,000.00 | 124,993.01 | - | 6.99 | 124,993.01 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R1/019 "في مدرسة السلام" (PO 5100246) | دولار أمريكي | 150,000.00 | - | 127,500.00 | 111,939.14 | - | 15,560.86 | 111,939.14 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R2/032 الدعم النفسي الاجتماعي وإعادة الإدماج الاجتماعي والاقتصادي لـ550 شابة من ضحايا العنف الجنسي في موينغا وواونغو في غرب جمهورية أفريقيا الوسطى (PO 5100247) | دولار أمريكي | 150,000.00 | - | 127,500.00 | 75,000.00 | - | 52,500.00 | 75,000.00 |
| المساعدة | TFV/DRC/2007/R2/031 المساعدة وإعادة التأهيل للناجين من العنف الجنسي والجرائم ضد الإنسانية الأخرى في مقاطعة كيفو الشمالية (PO 5100248) | دولار أمريكي | 200,000.00 | - | 170,000.00 | 104,814.78 | - | 65,185.22 | 104,814.78 |
| المساعدة والجبر | TFV/DRC/2007/R2/026 و TFV/DRC/REP/NTA/2021/002 إعادة الإدماج النفسي والاجتماعي والاقتصادي للفئات الأمهات ضحايا الحرب في إيتوري وإدماج الخدمات الثانوية للضحايا في وضع طارئ في إطار قضية نتاغاندا (PO 5100187) | دولار أمريكي | 203,886.00 | 731.55 | 132,227.50 | 72,390.05 | - | 60,569.00 | 143,317.00 |
| المساعدة والجبر | TFV/DRC/2007/R1/043 و TFV/DRC/REP/NTA/2021/001 إعادة التأهيل البدني والنفسي والدعم الاجتماعي والاقتصادي لضحايا التشويه والتعذيب وضحايا العنف الجنسي وضحايا جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية المرتكبة في مقاطعة إيتوري (بمن فيهم ضحايا الجرائم التي أدين بها بوسكو نتاغاندا في وضع طارئ (PO 5100194) | دولار أمريكي | 216,967.00 | 140.46 | 145,308.50 | 145,448.96 | - | - | 216,967.00 |
| المساعدة والجبر | TFV/DRC/2007/R2/026 و TFV/DRC/REP/NTA/2021/002 إعادة الإدماج النفسي والاجتماعي والاقتصادي للفئات الأمهات ضحايا الحرب في إيتوري وإدماج الخدمات الثانوية للضحايا في وضع طارئ في إطار قضية نتاغاندا (PO 5100243) | دولار أمريكي | 165,000.00 | - | 75,000.00 | 61,154.89 | - | 13,845.11 | 61,154.89 |
| المساعدة والجبر | TFV/DRC/2007/R1/043 و TFV/DRC/REP/NTA/2021/001 إعادة التأهيل البدني والنفسي والدعم الاجتماعي والاقتصادي لضحايا التشويه والتعذيب وضحايا العنف الجنسي وضحايا جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية المرتكبة في مقاطعة إيتوري (بمن فيهم ضحايا الجرائم التي أدين بها بوسكو نتاغاندا في وضع طارئ (PO 5100244) | دولار أمريكي | 400,000.00 | - | 270,000.00 | 143,710.80 | - | 126,289.20 | 143,710.80 |
| جبر الضرر | جبر الضرر الجماعي في قضية كاتانغا (PO 4701447) | دولار أمريكي | 317,944.01 | 8,298.10 | - | 7,834.60 | 463.50 | - | 316,521.92 |
| جبر الضرر | جبر الضرر الجماعي في قضية كاتانغا (PO 4701448) | دولار أمريكي | 52,274.80 | 1,675.35 | - | 1,527.46 | 147.89 | - | 47,769.71 |
| جبر الضرر | جبر الضرر الفردي في قضية المهدي (PO 4701517) | فرنك غرب أفريقي | 43,568,500.00 | 13,983,500.00 | 3,000,000.00 | 11,105,501.00 | 5,877,999.00 | - | 40,690,501.00 |
| جبر الضرر | جبر الضرر الفردي في قضية المهدي (PO 4701518) | فرنك غرب أفريقي | 355,638,613.00 | 4,994,027.00 | 122,651,328.0 | 121,527,981.00 | 6,117,374.00 | - | 350,373,354.00 |
| جبر الضرر | جبر الضرر الجماعي في قضية كاتانغا (PO 4701646) | دولار أمريكي | 27,000.00 | - | 9,000.00 | 9,000.00 | - | - | 27,000.00 |
| جبر الضرر | مالي- ورشة عمل (PO 4701714) | فرنك غرب أفريقي | 14,850,000.00 | - | 14,850,000.00 | 13,855,700.00 | 994,300.00 | - | 13,855,700.00 |
| جبر الضرر | مستشار التقييم الجنساني (PO 4904681) | يورو | 48,500.00 | - | - | 12,125.00 | - | - | 48,500.00 |
| جبر الضرر | مالي- مستشار جبر الضرر (PO 4905442) | يورو | 32,500.00 | - | - | 14,241.50 | - | - | 14,241.50 |
| جبر الضرر | مستشار الرصد والتقييم (PO 4905093) | يورو | 22,750.00 | - | - | 22,750.00 | - | - | 22,750.00 |
| جبر الضرر | TFV/MLI/REP/ALM/2020/002 آلية المرونة الاقتصادية في تومبكتو وباماكو (PO 5100160) | يورو | 400,000.00 | 172,513.29 | 20,000.00 | 97,067.52 | - | 95,445.77 | 304,554.23 |
| جبر الضرر | TFV/DRC/REP/LUB/2021/001 جبر الضرر الجماعي على شكل خدمات مقدمة للضحايا على صلة بقضية إدانة توماس لوبانغا دييلو أمام المحكمة الجنائية الدولية (PO 5100169) | دولار أمريكي | 2,210,041.00 | 703.65 | - | 703.65 | - | - | 2,210,041.00 |
| جبر الضرر | TFV/DRC/REP/LUB/2021/002 جبر الأضرار الجماعية الرمزية للضحايا في قضية إدانة توماس لوبانغا دييلو أمام المحكمة الجنائية الدولية (PO 5100181) | دولار أمريكي | 590,000.00 | 143,313.85 | 236,000.00 | 228,644.76 | - | 150,669.09 | 380,330.91 |
| جبر الضرر | إعادة تأهيل وتثمين المباني المحمية في تومبكتو (PO 5100182) | يورو | 427,069.00 | 153,336.02 | 193,916.15 | 135,063.67 | - | 210,453.25 | 195,261.75 |
| جبر الضرر | TFV/MLI/REP/ALM/2020/001 جبر الأضرار الجماعية الرمزية للضحايا وعن الأضرار المعنوية في تومبكتو (PO 5100197) | يورو | 105,000.00 | 12,447.25 | 52,500.00 | 64,947.25 | - | - | 105,000.00 |
| جبر الضرر | TFV/DRC/REP/LUB/2021/001 جبر الضرر الجماعي على شكل خدمات مقدمة للضحايا على صلة بقضية إدانة توماس لوبانغا دييلو أمام المحكمة الجنائية الدولية (PO 5100205) | دولار أمريكي | 611,230.00 | 44,505.27 | - | 44,505.27 | - | - | 611,230.00 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| جبر الضرر | جبر الضرر في قضية المهدي – مواد إعلامية (PO 5100206) | يورو | 45,000.00 | - | - | 27,000.00 | - | - | 40,500.00 |
| جبر الضرر | خدمات البث (PO 5100214) | دولار أمريكي | 2,297.00 | - | - | 1,441.00 | - | - | 2,297.00 |
| جبر الضرر | TFV/DRC/REP/LUB/2021/001 جبر الضرر الجماعي على شكل خدمات مقدمة للضحايا على صلة بقضية إدانة توماس لوبانغا ديلو أمام المحكمة الجنائية الدولية (PO 5100224) | دولار أمريكي | 1,300,000.00 | - | 1,254,790.23 | 1,251,316.78 | - | 3,473.45 | 1,296,526.26 |
| جبر الضرر | TFV/MLI/REP/ALM/2020/002 آلية المرونة الاقتصادية في تومبكتو وباماكو (PO 5100245) | يورو | 600,000.00 | - | 300,000.00 | 19,644.32 | - | 280,355.68 | 19,644.32 |
| جبر الضرر | بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في مالي (PO 5100249) | دولار أمريكي | 3,306.00 | - | - | 3,306.00 | - | - | 3,306.00 |
| جبر الضرر | جبر الضرر الجماعي في قضية كاتانغا (PO 5100251) | دولار أمريكي | 3,750.00 | - | - | 3,750.00 | - | - | 3,750.00 |
| جبر الضرر | TFV/MLI/REP/ALM/2020/001 جبر الأضرار الجماعية الرمزية للضحايا وعن الأضرار المعنوية في تومبكتو (PO 5100252) | يورو | 150,000.00 | - | 75,000.00 | 6,408.12 | - | 68,591.88 | 6,408.12 |
| جبر الضرر | TFV/DRC/REP/LUB/2021/001 جبر الضرر الجماعي على شكل خدمات مقدمة للضحايا على صلة بقضية إدانة توماس لوبانغا ديلو أمام المحكمة الجنائية الدولية (PO 5100253) | دولار أمريكي | 2,500,000.00 | - | 1,250,000.00 | 236,432.85 | - | 1,013,567.15 | 236,432.85 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 4701645) | دولار أمريكي | 5,800.00 | 2,111.50 | - | - | 2,111.50 | | 3,688.50 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 4701717) | فرنك غرب أفريقي | 1,443,600.00 | - | 1,384,000.00 | 1,443,600.00 | - | - | 1,443,600.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | تدريب سيدس مايكر (PO 4701737) | فرنك غرب أفريقي | 3,800,000.00 | - | 3,800,000.00 | 3,606,385.00 | 193,615.00 | - | 3,606,385.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | مستشار التقييم الجنساني (PO 4905516) | يورو | 25,000.00 | - | - | 1,750.00 | - | - | 1,750.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | تطوير وتنفيذ الرصد والتقييم (PO 4905095) | يورو | 42,000.00 | - | - | 42,000.00 | - | - | 42,000.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | التقييم الخارجي لبرامج الصندوق الاستئماني (PO 5100183) | يورو | 287,800.00 | - | - | 71,950.00 | - | - | 172,680.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 5100212) | فرنك وسط أفريقي | 1,276,000.00 | - | - | - | - | - | 1,276,000.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 5100213) | فرنك وسط أفريقي | 1,400,000.00 | - | - | - | - | - | 1,400,000.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 5100217) | دولار أمريكي | 3,000.00 | - | - | - | - | - | 3,000.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 5100226) | دولار أمريكي | 855.50 | - | - | 855.50 | - | - | 855.50 |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 5100227)) | فرنك غرب أفريقي | 655,785.00 | - | - | - | - | - | - |
| تكلفة البرامج العرضية | إبراز الصندوق الاستئماني (PO 5100229) | دولار أمريكي | 1,350.00 | - | - | 1,350.00 | - | - | 1,350.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | تدريب وشهادات سيدس مايكر (PO 5100254) | يورو | 8,375.00 | - | - | 8,375.00 | - | - | 8,375.00 |
| تكلفة البرامج العرضية | خدمات تصوير فيديو (PO 5100208) | فرنك غرب أفريقي | 984,038.00 | - | | - | - | - | 984,038.00 |

# الجدول 2

## الصندوق الاستئماني للضحايا – حالة التبرّعات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 (باليورو)

| الجهات المانحة | المساهمة المؤجلة 01.01.2023 | الرصيد المستحق من الجهات المانحة 01.01.2023 | المساهمات الواردة في عام 2023 | الإيرادات المسجلة في عام 2023 | الرصيد المستحق من الجهات المانحة 31.12.2023 | المساهمات المؤجلة حتى عام 2024 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| أندورا | - | - | 10,000 | 10,000 | - | - |
| النمسا | - | - | 50,000 | 50,000 | - | - |
| بلجيكا | - | - | 530,000 | 530,000 | - | - |
| بلغاريا | - | - | 20,000 | 20,000 | - | - |
| كندا | 1,287,746 | 686,974 | 686,974 | 329,710 | 673,677 | 1,631,714 |
| شيلي | - | - | 11,118 | 11,118 | - | - |
| قبرص | - | - | 15,000 | 15,000 | - | - |
| الجمهورية التشيكية | - | - | 20,869 | 20,869 | - | - |
| إستونيا | - | - | 40,000 | 40,000 | - | - |
| فنلندا | - | 300,000 | 700,000 | 400,000 | | - |
| فرنسا | - | - | 150,000 | 150,000 | - | - |
| هنغاريا | - | - | 10,000 | 10,000 | - | - |
| أيرلندا | 100,000 | - | 300,000 | 9,537 | - | 390,463 |
| إيطاليا | - | - | 25,000 | 25,000 | - | - |
| لاتفيا | - | - | 50,000 | 50,000 | - | - |
| ليتوانيا | - | - | 20,000 | 20,000 | - | - |
| لكسمبرغ | - | - | 35,000 | 35,000 | - | - |
| مالطة | - | - | 20,000 | 20,000 | - | - |
| هولندا | - | - | 1,299,729 | 367 | - | 1,299,362 |
| نيوزيلندا | - | - | 168,900 | 168,900 | - | - |
| النرويج | 96,169 | - | - | 96,169 | - | - |
| بولندا | - | - | 20,000 | 20,000 | - | - |
| البرتغال | - | - | 15,000 | 15,000 | - | - |
| جمهورية كوريا | - | - | 42,478 | 42,478 | - | - |
| سلوفينيا | - | - | 15,000 | 15,000 | - | - |
| إسبانيا | - | - | 250,000 | 250,000 | | - |
| السويد | - | - | 631,752 | 631,752 | - | - |
| سويسرا | - | - | 52,201 | 52,201 | - | - |
| المملكة المتحدة | - | - | 488,896 | 472,654 | - | 16,242 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| التبرّعات الخاصة | - | 600 | 12,592 | 11,992 | - | - |
| **مجموع التبرّعات** | **1،483،915** | **987,574** | **5,690,509** | **3,522,747** | **673,677** | **3,337,781** |

## التبرّعات المعلنة في عام 2023

| الجهات المانحة | المبلغ المتعهد به |
|---|---|
| اليابان | 43 000 |
| ليختنشتاين | 10 635 |
| إسبانيا | 2 000 000 |
| **مجموع التبرّعات** | **2 053 635** |

# تقرير مراجعة الحسابات النهائي عن البيانات المالية للصندوق الاستئماني للضحايا للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023

BAI
BOARD OF AUDIT AND INSPECTION
REPUBLIC OF KOREA

جدول المحتويات

**موجز تنفيذي ..... 47**

**أولا– أهداف عملية مراجعة الحسابات ونطاقها ونهجها ..... 49**

**ثانيا– موجز الوضع المالي..... 50**

**ثالثا– استثمارات الموارد المالية ..... 51**

**رابعا– رصد التبرّعات ..... 51**

**خامسا– الملاحظات والتوصيات ..... 54**

**1. تعبئة الموارد اللازمة لبرنامج جبر الأضرار والبرامج الأخرى لصالح الضحايا..... 54**

**1–1. وضع خطة استراتيجية لتعبئة الموارد ..... 56**

**1–2. وضع أهداف محددة وإدارة عملية التنفيذ الخاصة بجمع الأموال .. 57**

**سادسا– متابعة التوصيات السابقة..... 59**

**سابعا– شكر وتقدير ..... 61**

**التذييلات ..... 62**

**التذييل 1: رد الصندوق الاستئماني على نتائج مراجعة الحسابات والتوصيات الواردة في مسودة التقرير ..... 62**

# موجز تنفيذي

*تم تعيين هيئة مراجعة الحسابات والتفتيش في جمهورية كوريا (BAI) للعمل بصفة مراجع الحسابات الخارجي للمحكمة الجنائية الدولية والصندوق الاستئماني للضحايا لمدة أربع سنوات مالية، 2021-2024، في الجلسة العامة الرابعة لجمعية الدول الأطراف في 16 كانون الأول/ديسمبر 2020.*

*إنجازًا لمشاركتنا في عملية مراجعة الحسابات بصفتنا مراجع حسابات خارجيًا، أجرينا مراجعة حسابات مؤقتة في تشرين الثاني/نوفمبر 2023 لفهم عمليات الصندوق الاستئماني وبيئة العمل فيه وتحديد عوامل الخطر المختلفة التي ستحدّد محور عملية مراجعة الحسابات. أجرينا مراجعة للحسابات في نهاية العام لمدة ثلاثة أسابيع في أيار/مايو 2024، وركزنا على تنفيذ إجراءات مراجعة الحسابات لاختبار مدى ملاءمة إدخالات السجلات اليومية والتقديرات المحاسبية، إلى جانب التحقق من الأدلة على المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. ونوقشت نتائج عملية مراجعة الحسابات واستُعرضت مع الموظفين المعنيين لدى الصندوق الاستئماني ولدى المحكمة الجنائية الدولية.*

*وبناءً على مراجعتنا للحسابات، قدّمنا رأيًا غير معدّل بشأن عملية مراجعة البيانات المالية للصندوق الاستئماني عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، فاستنتجنا أنها تعرض بشكل عادل، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي والأداء المالي والتغيرات في صافي الأصول، والتدفّقات النقدية والمقارنة بين المبالغ المدخلة في الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS).*

*وأوصى مراجع الحسابات الخارجي بما يلي: 1) ينبغي أن يضع الصندوق الاستئماني خططًا استراتيجية قصيرة ومتوسطة وطويلة الأجل لتأمين الموارد اللازمة للوفاء بمهمته التأسيسية على نحو مستدام، مع الأخذ في الاعتبار الزيادة المتوقعة في المستحقّات للضحايا وأسرهم في المستقبل، 2) ينبغي توفير مؤشرات الأداء الرئيسية لقياس مخرجات ونتائج عملية جمع الأموال بفعالية وشفافية، وتقييم الإنجازات مقابل الأهداف المتمحورة حول الأنشطة، وتسهيل حلقات ردود الفعل عندما يضع الصندوق الاستئماني خططًا استراتيجية، 3) يضع الصندوق الاستئماني ويحدّد وسائل معيّنة كمؤشرات أداء رئيسية بناء على تقديرات الإنفاق، بما في ذلك هدف نشاط جمع الأموال وعدد الجهات المانحة التي قد تحقق أهداف جمع الأموال.*

*كان الأداء المالي للصندوق الاستئماني في السنة المالية 2023 في وضع عجز، وهو الأداء نفسه المسجّل خلال العام السابق، وارتفع العجز إلى 2.426 مليون يورو مقارنة بالعام السابق. وفي السنة المالية 2023، زادت نفقات البرامج بمقدار 1.681 مليون يورو مقارنة بالعام السابق، حيث بلغ مجموعها 6.083 مليون يورو. ومن حيث الإيرادات، شكّلت التبرّعات البالغة 3.523 مليون يورو زيادة طفيفة في التبرّعات*

*المقدّمة إلى الصندوق بمبلغ 0.309 مليون يورو مقارنة بالعام السابق. وبموجب لذلك، انخفض صافي الأصول/حقوق الملكية، اعتبارًا من نهاية عام 2023، بمقدار 2.423 يورو، مسجلاً مبلغًا إجمالياً قدره 7.379 مليون يورو، بانخفاض بنسبة 24.7 في المائة عن العام السابق؛ وانخفض مستوى النقدية ومكافئات النقدية من 13.766 مليون يورو في عام 2022 إلى 11.939 مليون يورو في عام 2023.*

*وأخيرًا، نودّ أن نُعرب عن عميق امتناننا لجميع أعضاء الصندوق الاستئماني للضحايا والمحكمة الجنائية الدولية الذين دعمونا وتعاونوا معنا خلال عملية مراجعة الحسابات.*

# أولا- أهداف عملية مراجعة الحسابات ونطاقها ونهجها

1. أجرينا مراجعة للبيانات المالية للصندوق الاستئماني للضحايا ("الصندوق الاستئماني") وفقًا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات والمادة 12 من النظام المالي والقواعد المالية للمحكمة الجنائية الدولية ("المحكمة")، بما في ذلك الاختصاصات الإضافية التي تنظم مراجعة حسابات الصندوق الاستئماني للضحايا.

2. الهدف العام من مراجعة الحسابات هو التأكد بقدر معقول من خلو البيانات المالية ككل من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناجمة عن الغش أو الخطأ، مما يمكّن مراجع الحسابات الخارجي من التعبير عن رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تعكس بشكل عادل، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي للصندوق الاستئماني، ووضع أدائه المالي، والتغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية، والتدفّقات النقدية، ومقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للسنة المالية 2023.

3. وترد الاختصاصات الإضافية التي تحكم عمل مراجع الحسابات الخارجي في الفقرة (ج) من المرفق 6 من النظام المالي، التي تنص على أنه يمكن لمراجع الحسابات الخارجي أن يبيّن المسائل الأخرى التي ينبغي إبلاغها إلى جمعية الدول الأطراف، مثل إنفاق أموال الصندوق الاستئماني وأصوله الأخرى بشكل غير سليم، وأي نفقات لا تتفق مع ما قصدته جمعية الدول الأطراف.

4. تنقسم عملية المراجعة إلى مرحلتين:

(أ) ركّزت المراجعة المؤقتة (التي أجريت في الفترة من 20 إلى 28 تشرين الثاني/نوفمبر 2023) على فهم أنشطة الصندوق والبيئة المحيطة به، والاطلاع عن كثب على مختلف إجراءات الرقابة الداخلية؛

(ب) وركّزت المراجعة النهائية للحسابات (التي أجريت في الفترة من 13 إلى 29 أيار/مايو 2024) على الحصول على أدلة بشأن أرصدة الحسابات وتلبية متطلبات الكشف في البيانات المالية وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

5. نوقشت نتائج مراجعة الحسابات مع المدير التنفيذي للصندوق الاستئماني وموظفيه، ومع شعبة الخدمات الإدارية في المحكمة. وعُقد الاجتماع الختامي في 29 أيار/مايو 2023، وجرى استعراض مسودة التوصيات والملاحظات، مع النظر في التعليقات الخطية التي أرسلها الصندوق الاستئماني.

6. تلقّينا خطاب تمثيل الإدارة، الذي وقّعه المدير التنفيذي للصندوق الاستئماني في 24 حزيران/يونيو 2024.

7. ونحن نُعرب عن رأي غير معدّل حول البيانات المالية للصندوق الاستئماني عن السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023.

## ثانيا- موجز الوضع المالي

8. استمرّ منحنى العجز من السنة المالية 2022 (عجز قدره 1.136 مليون يورو في عام 2022 و2.78 مليون يورو في عام 2021)، وسجّل تقرير الأداء المالي للصندوق الاستئماني عن السنة المالية 2023 عجزًا قدره 2.426 مليون يورو، بزيادة في حجم العجز مقارنة بالسنة المالية 2022. والسبب الرئيسي وراء العجز هو أنّ المساهمات الطوعية البالغة 3.523 مليون يورو في عام 2023 لا تتجاوز تكلفة البرامج البالغة 6.083 مليون يورو. ونتجت الزيادة بنسبة 10.2 في المائة في إجمالي الإيرادات (7.613 مليون يورو في عام 2023 مقابل 6.907 مليون يورو في عام 2022) بشكل أساسي عن نمو الاشتراكات المقرّرة والتبرّعات. وفي عام 2023، بلغت الاشتراكات المقرّرة والتبرّعات 3.889 مليون يورو و3.523 مليون يورو على التوالي، بزيادة قدرها 20.5 في المائة و9.6 في المائة عن عام 2022 على التوالي.

9. انخفض إجمالي أصول الصندوق الاستئماني بنسبة 0.483 مليون يورو، بانخفاض قدره 3.0 في المائة عن العام السابق (15.459 مليون يورو في عام 2023 مقابل 15.942 مليون يورو في عام 2022). وانخفض صافي الأصول بشكل عام، حيث انخفضت النقدية ومكافئاتها أكثر من غيرها (11.939 مليون يورو في عام 2023، و13.766 مليون يورو في عام 2022). في المقابل، زادت المبالغ المدفوعة مقدّما (2.535 مليون يورو في عام 2023 و1.145 مليون يورو في عام 2022) مقارنة بالعام السابق، كما انخفضت المبالغ المستحقّة القبض (985 مليون يورو في عام 2023 و1.031 مليون يورو في عام 2022) مقارنة بالعام السابق.

وبما أنّ الصندوق الاستئماني ليس لديه قروض مالية، شكّلت المخصّصات 45.2 في المائة من إجمالي التزامات الصندوق الاستئماني. وانخفض المبلغ الإجمالي للمخصّصات بنسبة 0.5 في المائة (3.652 مليون يورو في عام 2023 مقابل 3.67 مليون يورو في عام 2022) وانخفضت المخصّصات المتداولة (2.036 مليون يورو في عام 2023 مقابل 2.54 مليون يورو في عام 2022) بنسبة 19.8 في المائة. فيما زادت المخصّصات غير المتداولة (1.616 مليون يورو في عام 2023 مقابل 1.13 مليون يورو في عام 2022) بنسبة 43 في المائة. أما بالنسبة للتغيّرات في المخصّصات في السنة المالية 2023، فقد كان التخفيض البالغ 1.873 مليون يورو يعود إلى المدفوعات أو برامج الجبر، وكانت الزيادة البالغة 1.858 مليون يورو مرتبطة بتخصيص مجلس إدارة الصندوق الاستئماني مبالغ إضافية لأوامر جبر الأضرار.

10. وخلال السنة المالية 2023، تلقّى الصندوق الاستئماني تبرّعات مقابل ترتيبات مشروطة من عدد من الجهات المانحة (منها 1.3 مليون يورو من هولندا)، مما أدى إلى

زيادة قدرها 1.899 مليون يورو في إجمالي الإيرادات المؤجلة، وهو ثاني أكبر مكوّن بعد المخصّصات، حيث يمثّل 41.9 في المائة من إجمالي الخصوم. واعتبارًا من نهاية عام 2023، شكّلت التزامات استحقاقات الموظفين 11.6 في المائة من إجمالي الخصوم.

## ثالثا- استثمارات الموارد المالية

11. يعمد الصندوق الاستئماني إلى استثمار الأموال الفائضة غير اللازمة لفترة الاستثمار. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، تم تخصيص من إجمالي الأموال المخصّصة لحسابات التوفير والودائع قصيرة الأجل، ما يعادل 2.252 مليون يورو بسعر الصرف التشغيلي المعتمد من الأمم المتحدة (2.500 مليون دولار أمريكي) للودائع لأجل المقوّمة بالدولار الأمريكي. ويمثل المبلغ 19 في المائة من إجمالي أموال الصندوق البالغة 11.94 مليون يورو اعتبارًا من نهاية السنة المالية 2023.

## رابعا- رصد التبرّعات

12. على أساس نقدي، تلقّى الصندوق الاستئماني تبرّعات بلغت 5.691 مليون يورو في عام 2023، أي بزيادة فاقت 40 في المائة. ومع ذلك، لم ترتفع إيرادات التبرّعات للسنة المالية 2023 إلا بنسبة 9.6 في المائة فقط، لتصل إلى 3.523 مليون يورو (مقارنة بـ 3.214 مليون يورو في عام 2022). وتشمل 99.7 في المائة (3.511 مليون يورو) من التبرّعات مساهمات من 29 دولة طرف، و0.3 في المائة (12 ألف يورو) من تبرّعات أفراد عاديين بمن فيهم موظفو المحكمة.

13. وتأتّت 57.7 في المائة من التبرّعات المدرجة كإيرادات في السنة المالية 2023 من البلدان الأربعة (بلجيكا وفنلندا والسويد والمملكة المتحدة) وقد بلغت 2.034 مليون يورو.

14. وفيما يلي تفاصيل الإيرادات المدرجة كتبرّعات في السنة المالية 2023.

| *البلد* | *المبلغ (يورو)* | *حصة (٪)* | *البلد* | *المبلغ (يورو)* | *حصة (٪)* | *البلد* | *المبلغ (يورو)* | *حصة (٪)* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| أندورا | 10 000 | 0.28 | هنغاريا | 10 000 | 0.28 | البرتغال | 15 000 | 0.43 |
| النمسا | 50 000 | 1.42 | أيرلندا | 9 537 | 0.27 | جمهورية كوريا | 42 478 | 1.21 |
| بلجيكا | 530 000 | 15.05 | إيطاليا | 25 000 | 0.71 | سلوفينيا | 15 000 | 0.43 |
| بلغاريا | 20 000 | 0.57 | لاتفيا | 50 000 | 1.42 | إسبانيا | 250 000 | 7.10 |
| كندا | 329 710 | 9.36 | ليتوانيا | 20 000 | 0.57 | السويد | 631 752 | 17.93 |
| شيلي | 11 118 | 0.32 | لكسمبرغ | 35 000 | 0.99 | سويسرا | 52 201 | 1.48 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| قبرص | 15 000 | 0.43 | مالطة | 20 000 | 0.57 | المملكة المتحدة | 472 654 | 13.42 |
| الجمهورية التشيكية | 20 869 | 0.59 | هولندا | 367 | 0.01 | أفراد | 11 992 | 0.34 |
| إستونيا | 40 000 | 1.14 | نيوزيلندا | 168 900 | 4.79 | | | |
| فنلندا | 400 000 | 11.35 | النرويج | 96 169 | 2.73 | **المجموع** | **3 522 747** | **100** |
| فرنسا | 150 000 | 4.26 | بولندا | 20 000 | 0.57 | | | |

المصدر: بيانات مقدّمة من قسم المالية.

15. بناءً على البيانات التاريخية للتبرّعات الواردة بين عامي 2019 و2023، بلغ مقدار التبرّعات من 21 دولة في مجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى 15 877.16 ألف يورو، وهو ما يمثل 91.7 في المائة من المبلغ الإجمالي. وتأتي كل الدول الأطراف المانحة التي تحتل المراتب العشر الأولى من حيث إجمالي التبرّعات منذ عام 2019 من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، بمعدّل 39 ألف يورو لكل مساهم في مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى سنويًا. وتشكّل المساهمات المقدّمة من البلدان الخمسة الأولى 62.9 في المائة من مجموع التبرّعات المقدّمة من الدول. وتشكّل مساهمات البلدان العشرة الأولى 82.3 في المائة من مجموع التبرّعات. وبالنظر إلى الحالة الراهنة، يتعيّن على الصندوق أن يضع استراتيجيات ويستكشف الفرص المتاحة لتنويع مصادر التمويل من الدول الأطراف ومن الجهات المانحة الخارجية على السواء.

| *المجموعة* | *عدد الدول* | *المبلغ التاريخي منذ عام 2019 (آلاف اليورو)* | *حصة (٪)* |
|---|---|---|---|
| الدول الأفريقية | 2 | 19.90 | 0.1 |
| دول آسيا والمحيط الهادئ | 3 | 542.54 | 3.1 |
| دول أوروبا الشرقية | 11 | 770.36 | 4.4 |
| دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي | 4 | 109.20 | 0.6 |
| دول أوروبا الغربية ودول أخرى | 21 | 15 877.16 | 91.7 |
| **المجموع** | **41** | **17 319.16** | **100** |

المصدر: بيانات مقدمة من قسم المالية في المحكمة الجنائية الدولية.

16. وفيما يلي تفاصيل المبالغ الإجمالية (2019-2023) للتبرّعات المقدّمة من المجموعات الإقليمية للدول والبلدان العشرة الأولى المانحة.

| *المرتبة* | *البلد المانح* | *المبلغ التاريخي منذ عام 2019 (بآلاف اليورو)* | *الحصة من مجموع التبرّعات (٪)* | *الحصة المتراكمة (٪)* |
|---|---|---|---|---|
| 1 | السويد | 3 456.50 | 20.5 | 20.5 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | أيرلندا | 2 506.56 | 14.5 | 35.0 |
| 3 | فنلندا | 1 775 | 10.2 | 45.2 |
| 4 | هولندا | 1 699.73 | 9.8 | 55.0 |
| 5 | كندا | 1 389.40 | 8.0 | 63.0 |
| 6 | بلجيكا | 1 130 | 6.5 | 69.5 |
| 7 | المملكة المتحدة | 761.06 | 4.4 | 73.9 |
| 8 | نيوزيلندا | 533.46 | 3.1 | 77.0 |
| 9 | ألمانيا | 490 | 2.8 | 79.8 |
| 10 | إسبانيا | 447.40 | 2.6 | 82.4 |
| | **المجموع** | **14 279.14** | **82.4** | |

المصدر: بيانات مقدمة من قسم المالية في المحكمة الجنائية الدولية.

17. وإذ تتزايد بسرعة الحاجة إلى التمويل نظرًا للتوسّع في برامج جبر الأضرار والمساعدة، يسعى الصندوق الاستئماني إلى توظيف استراتيجيات ناجحة لجمع الأموال تهدف إلى زيادة الإيرادات من خلال توسيع قاعدة المانحين بفضل تطوير شراكات تمويل طويلة الأجل وتحسين قدرته على إثبات خبرته وتنفيذ البرامج.

18. في الفترة الحالية، يُخصّص 69.1 في المائة من مجموع الإيرادات المتأتية من التبرّعات لبرامج معيّنة. وقد بلغت الإيرادات المؤجلة في نهاية عام 2023 ما قدره 3.383 مليون يورو مقدّمة من كندا وأيرلندا وهولندا والمملكة المتحدة بموجب الاتفاق الخطّي. أما فيما يتعلق بالمبالغ المستحقّة القبض، ولا سيما التبرّعات المستحقّة القبض، فقد بلغت في نهاية السنة المالية 2023 ما مقداره 674 ألف يورو مستحقّة من كندا. وفيما يلي حالة التبرّعات المخصّصة في السنة المالية 2023.

| *البلد* | *الغرض من المخصّصات* | *المساهمات المخصّصة في عام 2023 (يورو)* | *مقيّدة كإيرادات (يورو)* |
|---|---|---|---|
| أندورا | مشاريع العنف الجنسي والجنساني | 10 000 | 10 000 |
| بلغاريا | قضية لوبانغا | 20 000 | 20 000 |
| كندا | مالي | 343 493.88 | 189 802.32 |
| | قضية المهدي | 343 479.72 | 139 907.82 |
| إستونيا | ولاية المساعدة | 20 000 | 40 000 |
| فنلندا | مشاريع العنف الجنسي والجنساني | 300 000 | 300 000 |
| | قضية لوبانغا | 100 000 | 100 000 |
| فرنسا | مشاريع العنف الجنسي والجنساني | 150 000 | 150 000 |
| أيرلندا | مساعدة أوغندا | 244 000 | - |
| | مواد إعلامية | - | 9 280 |
| | آخر-مشاورات قضية أونغوين | 56 000 | 256.89 |
| مالطة | آخر-حالات جديدة | 20 000 | 20 000 |
| هولندا | آخر-مشاورات قضية أونغوين | 299 729 | 366.99 |
| | مساعدة أوغندا | 1 000 000 | - |
| نيوزيلندا | آخر-حالات جديدة | 84 450 | 84 450 |
| المملكة المتحدة | مشاريع العنف الجنسي والجنساني | 488 896 | 472 654.09 |
| **المجموع** | | **3 480 048.6** | **1 516 718.12** |

* مساهمة مخصّصة بقيمة 000 100 يورو في عام 2022.

المصدر: بيانات مقدمة من قسم المالية.

# خامسا- الملاحظات والتوصيات

## 1. تعبئة الموارد اللازمة لبرنامج جبر الأضرار والبرامج الأخرى لصالح الضحايا

19. أُنشئ الصندوق الاستئماني عملاً بالمادتين 75 و79 من نظام روما الأساسي لفائدة الضحايا وأسرهم. تشكّل برامج جبر الأضرار والمساعدة للضحايا وأسرهم أحد الأنشطة الأساسية للصندوق الاستئماني، والجزء الأول للأنشطة القضائية الأساسية للمحكمة الجنائية الدولية. ومن هذا المنطلق، تبرز الحاجة الملحة لتعبئة الموارد ذات الصلة على نحو منهجي وكافٍ لضمان استدامة هذه الأنشطة الأساسية وتوسيع نطاقها.

20. وكما هو مبيّن في الجدول 1 أدناه، فقد تنامى مجموع التبرّعات التي تلقاها الصندوق الاستئماني بشكل مطّرد من 2694 ألف يورو في عام 2019 إلى 5365 ألف

يورو في 2023، وشهدت زيادة بنسبة 40٪ في عام 2023، على وجه الخصوص، مقارنة بعام 2022.

**الجدول 1. حالة التبرّعات للفترة 2019–2023 (بآلاف اليورو)**

| *الفئة* | *السنة المالية 2019* | *السنة المالية 2020* | *السنة المالية 2021* | *السنة المالية 2022* | *السنة المالية 2023* | *المجموع* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| مجموع المبلغ* (تبرّعات خاصة) | 2 694 (25) | 2 803 (15) | 2 631 (17) | 3 833 (16) | 5 690 (12) | 17 651 (85) |
| عدد المانحين | 29 | 27 | 26 | 32 | 29 | 42** |

المصدر: بيانات أعيد تركيبها مقدّمة من الصندوق الاستئماني.

* يختلف الأساس النقدي للاشتراكات المستلمة عن إيرادات الاشتراكات المقيّدة في البيانات المالية.

** استبعاد الازدواجية (احتساب التبرّعات من الأفراد كبند واحد).

21. ومع ذلك، وكما هو مبيّن في الجدول أعلاه، فقد شهد عدد البلدان المانحة تغييرًا بسيطًا في حين أنّ مبلغ التبرّعات قد زاد بشكل مطّرد. حتى في عام 2023، عندما كانت هناك زيادة كبيرة في التبرّعات، انخفض عدد البلدان المانحة بمقدار ثلاثة بلدان مقارنة بعام 2022. أما التبرّعات الخاصة فهي آخذة في الانخفاض باستمرار.

22. وكما هو مبيّن في الجدول 2 أدناه، مع زيادة عدد المحاكمات المتعلقة بالجرائم الأربع الكبرى وارتفاع أوامر جبر الأضرار منذ عام 2019، زادت نفقات برامج جبر الأضرار والمساعدة لصالح الضحايا بشكل كبير من 1636 ألف يورو في عام 2019 إلى 7217 ألف يورو في عام 2023 (بناء على القيمة التعاقدية).

**الجدول 2. نفقات برامج جبر الأضرار والمساعدة 2019–2023 (بآلاف اليورو)**

| *البرامج* | *النفقات* * | *2019* | *2020* | *2021* | *2022* | *2023* | *المجموع* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| المساعدة | مخطط لها** | 1 200 | 3 749 | 6 100 | 8 350 | 6 550 | 25 949 |
| | قيمة العقد | 1 200 | 3 554 | 4 318 | 3 791 | 3 518 | 16 381 |
| التعويضات | مخطط لها** | 440 | 635 | 3 552 | 1 582 | 3 617 | 9 826 |
| | قيمة العقد | 436 | 630 | 4 423 | 1 803 | 3 699 | 10 991 |
| **المجموع** | **مخطط لها**** | **1 640** | **4 384** | **9 652** | **9 932** | **10 167** | **35 775** |
| | **قيمة العقد** | **1 636** | **4 184** | **8 741** | **5 594** | **7 217** | **27 372** |

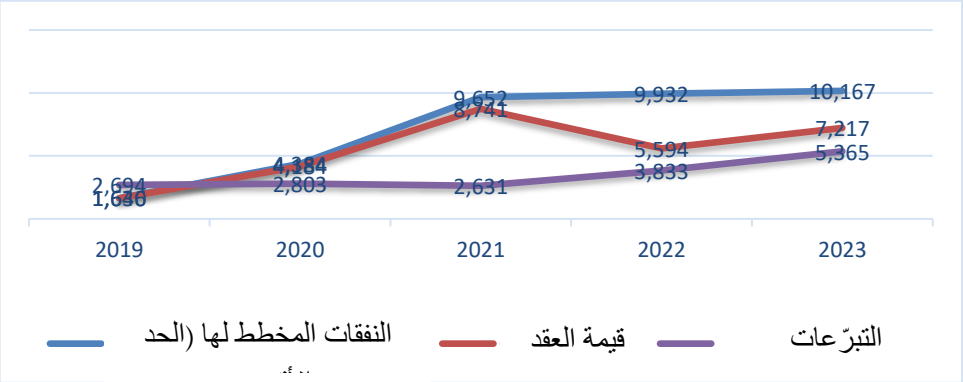
المصدر: بيانات أعيد تركيبها مقدّمة من الصندوق الاستئماني.

* النفقات المتعلقة بالبرامج مع الشركاء المنفّذين، لا تتوافق قيمة العقد مع السنة التقويمية، بل مع الفترة التعاقدية، وبالتالي فهي تختلف عن تلك الواردة في البيانات المالية. بالنسبة للبرامج التي تحتوي على النقد فقط، تتوافق الأرقام مع السنة التقويمية. وفيما يتعلق بالبرامج ذات الطريقتين معا، جمعت المبالغ وفقًا للأساس المنطقي لكل طريقة.

** النفقات المخطط لها (الحد الأقصى): تتوافق المبالغ مع عقود الشركاء المنفّذين المعتمدة من قبل لجنة البرامج والمراجعة وللتنفيذ المباشر من قبل الصندوق الاستئماني.

23. وبالنظر إلى الاتجاهات المتعلقة بالتبرّعات المقدّمة إلى الصندوق الاستئماني والإنفاق على برامج الجبر والمساعدة لصالح الضحايا بين عامي 2019 و2023، هناك ارتفاع سريع ملحوظ في النفقات في برامج الجبر والمساعدة لصالح الضحايا على الرغم من الزيادة المطّردة في حجم التبرّعات. يشير هذا إلى التناقضات بين دخل الصندوق الاستئماني والتكاليف السنوية المتكبّدة.

**الشكل 1. الاتجاهات المتعلقة بالتبرّعات ونفقات برامج الجبر والمساعدة (بآلاف اليورو)**




المصدر: بيانات أعيد تركيبها مقدّمة من الصندوق الاستئماني.

24. علاوة على ذلك، وكما هو مبيّن في الجدول 3 أدناه، بعد عام 2024، من المتوقع حدوث زيادة كبيرة في النفقات المخطط لها على برامج جبر الأضرار لتنفيذ أوامر الجبر. ومن المتوقع أيضًا أن يزداد عدد أوامر الجبر بفعل التهم المتعلّقة بالقضايا التي تنظر فيها المحكمة حاليًا.

**الجدول 3. توقعات برامج الجبر لدى الصندوق الاستئماني لفترة 2024–2029 (بآلاف اليورو)**

| *تفاصيل البرامج* | *2024* | *2025* | *2026* | *2027* | *2028* | *2029* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| قضية لوبانغا | 1 600 | 1 500 | – | – | – | – |
| قضية نتاغاندا | 600 | 1 200 | 2 000 | 4 000 | 5 000 | 6 000 |
| قضية المهدي | 850 | 200 | | | | |
| قضية أونغوين | | 5 000 | 3 000 | 4 000 | 5 000 | 7 000 |
| **المجموع (الهدف المقرر)** | **3 050** | **7 900** | **5 000** | **8 000** | **10 000** | **13 000** |

المصدر: بيانات أعيد تركيبها مقدّمة من الصندوق الاستئماني.

### 1.1. وضع خطة استراتيجية لتعبئة الموارد

25. كما هو مبيّن في الجداول 1 و2 و3، من الواضح أنّ نفقات برامج الجبر والمساعدة المقدّمة للضحايا، والتي هي محورية بالنسبة للمهمة التي من أجلها تأسس الصندوق الاستئماني، قد تزايدت مؤخرًا بوتيرة سريعة، مع مزيد من الارتفاع المتوقّع في نفقات البرامج. ويثير التفاوت المتنامي بين إيرادات التبرّعات والنفقات السنوية مخاوف بشأن الانكماش المحتمل في برامج الصندوق الاستئماني.

26. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنّ على الصندوق الاستئماني أن يوسّع جهود جمع الأموال بما يتماشى مع التوسع والتشغيل المستمر لبرامج جبر الأضرار والمساعدة لصالح الضحايا، كما ينبغي تحديد أهداف وأولويات واضحة لأنشطة جمع الأموال، ووضع خطط استراتيجية لجمع الأموال بطريقة منهجية ودورية.

27. علاوة على ذلك، يعتقد مراجع الحسابات الخارجي أنه من الضروري التمييز بين أهداف وأنشطة جمع الأموال المتّبعة على كل من المدى الطويل والمتوسط والقصير لتحقيق أهداف جمع الأموال بشكل فعال.

28. على سبيل المثال، قد يكون الهدف الاستراتيجي طويل الأجل هو إنشاء إطار قانوني وتنظيمي يسمح للدول غير الأعضاء في نظام روما الأساسي، والمنظمات الدولية/المتعددة الأطراف والأفراد التبرّع وتوسيع الجهود الرامية إلى زيادة عدد* الدول الأعضاء في نظام روما الأساسي التي تقدّم تبرّعات.

* من أصل 52 [1] دولة دفعت الاشتراكات المقرّرة للمحكمة الجنائية الدولية بمقدار 000 100 يورو أو أكثر (اعتبارًا من عام 2023)، لم تقدّم 16 دولة أي تبرّعات إلى الصندوق الاستئماني في السنوات الـ 5 الماضية. وقد تصبح هذه الدول من البلدان التي تقدّم تبرّعات إلى الصندوق الاستئماني.

[1] من بين 52 بلدًا، أخّرت 6 بلدان دفع اشتراكاتها المقرّرة لعام 2023.

29. من ناحية أخرى، يمكن أن يكون الهدف الاستراتيجي قصير المدى هو تعزيز التعاون مع الجهات المانحة الحالية لتأمين استمرارية المساهمات وزيادة التمويل اللازم بصورة مؤقتة للنفقات المخصّصة لبرامج جبر الأضرار والبرامج الأخرى في السنة الحالية أو السنوات القادمة.

30. مع ذلك، وعلى مدى العقد الماضي، وضع الصندوق الاستئماني خططًا استراتيجية بشكل غير منتظم ومتقطع دون التفرقة بين المدى القصير والمدى الطويل. ويعتقد مراجع الحسابات الخارجي أنّ هذا الأمر قد منع الصندوق الاستئماني من تحقيق التنفيذ المنهجي والمنظّم لمهمته التأسيسية على غرار جمع الأموال.

** تم وضع الخطط الاستراتيجية للسنوات 2014-2017 و2020-2021 و2023-2025 ؛ ولم يتم وضع خطط استراتيجية للسنوات الأخرى.*

31. **التوصية 1**: **يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يضع الصندوق الاستئماني خططًا استراتيجية قصيرة ومتوسطة وطويلة الأجل لتأمين الموارد اللازمة للوفاء بمهمته التأسيسية بشكل مستدام، مع مراعاة الزيادة المتوقعة في المنافع للضحايا وأسرهم في المستقبل**.

### 1.2. وضع أهداف محدّدة وإدارة عملية التنفيذ الخاصة بجمع الأموال

32. يعتقد مراجع الحسابات الخارجي أنه ينبغي على الصندوق الاستئماني عند وضع خطط استراتيجية لجمع الأموال، وضع أهداف سنوية محدّدة لجمع الأموال بناءً على توقّعات النفقات، وتوفير مؤشّرات أداء رئيسية محدّدة وقابلة للقياس لتقييم مدى تحقيق الأهداف. ويعتقد مراجع الحسابات الخارجي أيضًا أنّ على الصندوق الاستئماني تنفيذ خططه لجمع الأموال تنفيذًا صارمًا ومواصلة رصد تنفيذ الخطط ورفع التقارير بشأنها بشكل منتظم.

33. ستمكّن مؤشّرات الأداء الرئيسية المرتبطة بأهداف جمع الأموال أصحاب المصلحة من فهم الجهود المبذولة لجمع الأموال بصورة أفضل وإجراء رصد محدّد وشفّاف لمدى تحقيق أهداف جمع الأموال وتقديم ردود الفعل بشأنها.

34. وقد وضع الصندوق الاستئماني رؤية خاصة، كما هو مبيّن في الجدول 4، لتعزيز قدرته على الوفاء بمهمّته وتعبئة الموارد الكافية، ووضع خطة استراتيجية لفترة 2023-2025 تشمل أربعة أهداف على غرار جمع الأموال لتحقيق هذه الرؤية.

**الجدول 4. رسالة الصندوق الاستئماني ورؤيته وأهدافه الاستراتيجية لفترة 2023-2025**

| ***الفئة*** | ***الوصف*** |
|---|---|
| الرسالة | العدالة التصالحية، والسلام والعدالة، والتنمية المستدامة |
| الرؤية | يهدف الصندوق الاستئماني إلى المساهمة في جبر الضرر الذي لحق بضحايا الجرائم التي نصّ عليها نظام روما الأساسي، من خلال برامجه وأنشطته. وسيسعى إلى تعبئة الموارد الكافية وتعزيز قدرته |

| | |
|---|---|
| | على مواصلة رسالته. وسيسعى جاهدًا إلى أن يكون هيئة مؤثّرة ونشيطة وفعّالة في إطار نظام روما الأساسي. |
| الأهداف الاستراتيجية | الهدف 1: برامج جبر الأضرار والبرامج الأخرى لصالح الضحايا<br>تُسهم برامج الصندوق الاستئماني في جبر الضرر الذي لحق بضحايا الجرائم المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وأسرهم. |
| | الهدف 2: البروز والمرونة المالية<br>من خلال تأثيره وتواصله وبروزه، يولّد الصندوق الاستئماني موارد كافية ويُعزّز قدرته على متابعة رسالته. |
| | الهدف 3: تبادل المعارف والخبرات<br>يولّد الصندوق الاستئماني المعارف والخبرات وينظمها ويتبادلها لتعزيز حق الضحايا في جبر أضرار أخطر الجرائم المحدّدة بموجب القانون الدولي. |
| | الهدف 4: الأداء التنظيمي<br>يمكّن الصندوق الاستئماني من خلال إدارته وهيكليته وعملياته من تنفيذ برامج مستجيبة وفعّالة من حيث التكلفة ومستدامة. |

المصدر: الخطة الاستراتيجية للصندوق الاستئماني لفترة 2023-2025.

35. غير أنّ الخطة الاستراتيجية المذكورة أعلاه تفتقر إلى أهداف محدّدة لجمع الأموال ولا تشمل مؤشرات الأداء الرئيسية المرتبطة بأهداف استراتيجية جمع الأموال. ونتيجة لذلك، يصعب تقييم مدى تحقيق الأهداف الاستراتيجية لجمع الأموال، وضمان الدقّة والشفافية في إعداد التقارير بشأن الرصد وردود الفعل.

36. **التوصية** 2: **يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يعمد الصندوق الاستئماني، عند وضع الخطط الاستراتيجية، إلى تحديد مؤشرات الأداء الرئيسية من أجل قياس مخرجات ونتائج جمع الأموال بفعالية وشفافية، وتقييم الإنجازات مقارنة بالأهداف القائمة على الأنشطة، وتسهيل دورات ردود الفعل**.

37. **التوصية** 3: **يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يضع الصندوق الاستئماني وسائل محدّدة كمؤشرات أداء رئيسية استنادًا إلى تقديرات النفقات، بما في ذلك أهداف نشاطات جمع الأموال وأعداد الجهات المانحة التي من شأنها تحقيق أهداف جمع الأموال**.

# سادسا- متابعة التوصيات السابقة

| الرقم | الموضوع | منفّذة | منفّذة جزئيا | غير منفّذة |
|---|---|---|---|---|
| TFV-2018-1 | *تكييف الإطار العام للميزانية* | | *X* | |
| TFV-2021-2 | *الكشف عن المخصّصات* | | | *X* |
| TFV-2022-1 | مراقبة النقدية | | *X* | |
| TFV-2022-2 | طرائق صرف المبالغ المخصصة لجبر الأضرار | *X* | | |
| TFV-2022-3 | تعزيز إجراءات التحقق | *X* | | |

### 1. [TFV-2018-1] تكييف الإطار العام للميزانية

38. في السنة السابقة، صنّف مراجع الحسابات الخارجي التوصية TFV-2018-1 "تكييف الإطار العام للميزانية" على أنها منفّذة جزئيًا خلال السنة المالية 2020. ومن التحسينات الأخرى على عاتق الصندوق الاستئماني تنفيذ عملية ميزنة للتبرّعات تعكس قدرة مجلس الإدارة، مع فترة متداخلة مع الفترة المالية.

39. لم يحدّد مراجع الحسابات الخارجي أيّ تحسّن ملحوظ في هذه التوصية مقارنة بالعام السابق. وأفاد الصندوق الاستئماني أنه، ومن أجل تنفيذ التوصية، يعمل على وضع مقترح موحّد للتخطيط للموارد الخارجة عن الميزانية.

40. ومن شأن الميزانية السنوية المنظمة للعمليات المموّلة من التبرّعات أن تعطي المانحين والجمعية والجمهور العام صورة كافية عن الاستخدام التدريجي للأموال. ومع مراعاة كل هذه الأمور، يعتبر مراجع الحسابات الخارجي أنّ هذه التوصية قد نُفّذت جزئيًا، على غرار العام الماضي.

### 2. [TFV-2021-2] الكشف عن المخصّصات

41. خلال السنة المالية 2021، أوصى مراجع الحسابات الخارجي بذكر السياسة المحاسبية المتعلقة بالمخصّصات بشكل واضح في الملاحظات على البيانات المالية والسياسات المحاسبية لتوفير معلومات ملائمة وكافية للقرّاء. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يوفّر الصندوق الاستئماني معلومات مفصّلة عن التغييرات التي أدخلت على المخصّصات في ما خصّ كل أمر من أوامر جبر الأضرار وعن حالة المشاريع بمزيد من الوضوح والإيجاز لتعزيز سهولة فهمها.

42. ومع ذلك، خلال المراجعة النهائية للسنة المالية 2023، كان لدى الصندوق الاستئماني وجهة نظر مختلفة عن مراجع الحسابات الخارجي بشأن إدراج المخصّصات المتعلقة ببرنامج الجبر. وقرّر الصندوق الاستئماني ومراجع الحسابات الخارجي

مواصلة المناقشة بشأن إدراج المخصّصات في السنة المالية المقبلة. وفي هذا الصدد، يرى مراجع الحسابات الخارجي أنّ هذه التوصية لم تُنفّذ بعد.

### 3. [TFV-2022-1] مراقبة النقدية

43. خلال الفترة المالية السابقة، أوصى مراجع الحسابات الخارجي بأن يمتثل الصندوق الاستئماني للمبادئ التوجيهية للإدارة المالية لوثائق الالتزام المتنوّعة (MOD) وأن يتّخذ تدابير لتعزيز الرقابة الداخلية على النقدية من أجل الحد من مخاطر الاحتفاظ بمبالغ نقدية كبيرة.

44. وفي هذا الصدد، أجرت إدارة الشؤون المالية وإدارة البرامج في الصندوق الاستئماني تدريبًا لتجديد معلومات مديري البرامج وموظفي البرامج الميدانية ومساعدي البرامج الميدانية فيما يتعلق بتحسين التوجيه وتدابير الرقابة الداخلية لوثائق الالتزام المتنوّعة. ولكن تبيّن أنّ التدابير الرامية إلى تعزيز الرقابة الداخلية على النقدية المذكورة أعلاه هي قيد الإعداد.

45. وفي هذا الصدد، ومع مراعاة ما ورد أعلاه، يعتبر مراجع الحسابات الخارجي أنّ هذه التوصية منفّذة جزئيًا.

### 4. [TFV-2022-2] طرائق صرف المبالغ المخصّصة لجبر الأضرار

46. خلال مراجعة الحسابات النهائية للسنة المالية 2023، بيّن مراجع الحسابات الخارجي أنّ الصندوق الاستئماني قد وضع إجراءات لتنظيم تصميم التعويضات النقدية وطرائق صرفها.

47. وقد حدّد الصندوق الاستئماني الإجراء الذي يتيح للضحية، إذا لم يكن بوسعها الحصول مباشرة على التعويضات النقدية، تعيين شخص لتلقّي التعويضات نيابة عنها عن طريق إرسال نموذج الطلب والأوراق الثبوتية مباشرة إلى موظفي المكتب الرئيسي عبر الهاتف المحمول. وبمجرد استلام التعويضات النقدية، يتم إرسال الإيصال أيضًا إلى موظفي المكتب الرئيسي عبر الهاتف المحمول.

48. ونتيجة لعملية المراجعة، تم التأكيد على أنّ هذا الإجراء يضمن التعامل السليم إذا كانت الضحية غير قادرة على الحصول مباشرة على التعويضات النقدية. وفي هذا الصدد، ومع مراعاة ما ورد أعلاه، يعتبر مراجع الحسابات الخارجي أنّ هذه التوصية مُنفّذة.

### 5. [TFV-2022-3] تعزيز إجراءات التحقّق

49. خلال مراجعة الحسابات النهائية للسنة المالية 2023، بيّن مراجع الحسابات الخارجي أنّ الصندوق الاستئماني قد توصّل إلى طريقة لتعزيز ضوابط الرقابة على غرار تجميع الأدلة المادية لإجراءات التحقّق التي يجريها مديرو البرامج.

50. وقد وضع الصندوق الإجراء الذي كلّف بموجبه فريق الشؤون المالية في المقر الرئيسي باختيار 2 إلى 5٪ من النفقات الفصلية بشكل عشوائي من جميع الشركاء التنفيذيين وطلب الفواتير الممسوحة ضوئيًا أو أي دليل آخر على الدفع (مثل كشوف المرتبات والإيصالات والقسائم) للتحقّق منها. ولدى تلقّي التوصية، تم تحديث المبادئ التوجيهية الداخلية التي تتضمّن الإجراء الذي وضع حديثًا والمشار إليه أعلاه. وبدأ تنفيذ الإجراء الجديد فور تسليمه إلى مديري البرامج وموظفي المكاتب الميدانية.

51. ونتيجة لهذه المراجعة، جرى التأكيد على أنّ مديري البرامج في الصندوق الاستئماني قد أدرجوا المعلومات المستكملة في عملهم المعتاد عند إجراء عمليات التحقّق. وفي هذا الصدد، ومع مراعاة ما ورد أعلاه، يعتبر مراجع الحسابات الخارجي أنّ هذه التوصية منفّذة.

## سابعا- شكر وتقدير

52. يودّ مراجع الحسابات الخارجي أن يعرب عن خالص امتنانه لأعضاء أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا وشعبة الخدمات الإدارية في المحكمة الجنائية الدولية على حسن تعاونهم ودعمهم خلال عملية المراجعة.

# التذييلات

**التذييل 1: رد الصندوق الاستئماني على نتائج مراجعة الحسابات والتوصيات الواردة في مسوّدة التقرير**

## التوصية 1

**التوصية 1: يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يضع الصندوق الاستئماني خططًا استراتيجية قصيرة ومتوسطة وطويلة الأجل لتأمين الموارد اللازمة للوفاء بمهمته التأسيسية بشكل مستدام، مع مراعاة الزيادة المتوقعة في المنافع للضحايا وأسرهم في المستقبل.**

**رأي الصندوق الاستئماني:**

يقبل الصندوق الاستئماني التوصية ويرى أنّها تتماشى مع قرار مجلس الإدارة بإعطاء الأولوية لجهود تعبئة الأموال ومع الخطط الحالية لاعتماد استراتيجية تعبئة الأموال وتنفيذها.

## التوصية 2

**التوصية 2: يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يعمد الصندوق الاستئماني، عند وضع الخطط الاستراتيجية، إلى تحديد مؤشرات الأداء الرئيسية من أجل قياس مخرجات ونتائج جمع الأموال بفعالية وشفافية، وتقييم الإنجازات مقارنة بالأهداف القائمة على الأنشطة، وتسهيل دورات ردود الفعل.**

**رأي الصندوق الاستئماني:**

يعتبر الصندوق الاستئماني أنّ التوصية 2 مجدية ومتماشية مع الخطط الحالية لاعتماد استراتيجية تعبئة الأموال وتنفيذها.

## التوصية 3

**التوصية** 3: **يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن يضع الصندوق الاستئماني وسائل محدّدة كمؤشرات أداء رئيسية استنادًا إلى تقديرات النفقات، بما في ذلك أهداف نشاطات جمع الأموال وأعداد الجهات المانحة التي من شأنها تحقيق أهداف جمع الأموال**.

**رأي الصندوق الاستئماني**:

يرى الصندوق الاستئماني أنّ التوصية مناسبة للإبلاغ علنًا عن أهداف إيراداته وأنّ أهداف الإيرادات هذه هي مقاييس مهمة. ومع ذلك، تختلف المقاييس عن مؤشرات الأداء الرئيسية، وبالتالي يعتبر الصندوق الاستئماني أنّ أهداف الإيرادات لا يمكن أن تصبح مؤشرات أداء رئيسية استراتيجية، بالنظر إلى أنّ مؤشرات الأداء الرئيسية، بحكم التعريف، يجب أن تكون قابلة للتحقيق ويجب أن تنتج مباشرة عن الأنشطة والاستراتيجيات. يعتمد تأمين الإيرادات الطوعية أيضًا على عوامل خارجة عن سيطرة الصندوق الاستئماني وبالتالي فإنّ هدف الإيرادات ليس مؤشر أداء رئيسيًا مناسبًا. وعلاوة على ذلك، وفيما يوافق الصندوق الاستئماني على التوصية عمومًا بأنّ وضع مؤشرات الأداء الرئيسية مهم لتحقيق الأهداف الاستراتيجية، إلا أنه لا يوافق على توصية تحدّد مسبقًا مؤشرات الأداء الرئيسية التي ينبغي وضعها. ويرى أنّ خيار مؤشرات الأداء الرئيسية ينبغي أن يظل بيد الإدارة.